Januari 5, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

Awor cu a caba di fiesta

RIJ LARGO DI AUTO PA HACI TEST DI COVID -19 NA HORACIO ODUBER HOSPITAL

HOPI hende no a percura pa cuida nan mes durante di dianan di fiesta y e contagionan na Aruba tambe a subi. Pesey ayera por bisa cu na hospital tin filanan largo di hendenan cu a bay pa haci test di Covid-19 na hospital. Esaki ta mustra cu tog tin hende cu tin miedo y awor ta core sali preocupa pa nan salud, despues di a kibra tur reglanan pa no sali y no ta den hopi hende.

Ayera por mira un fila di auto para den rij pa por haci e test di Covid -19. No ta solamente na hospital tin fila largo , pero tambe na laboratorionan cu por haci e testnan aki tambe tin persona cu ta bay p'asina nan keda atendi pa haci test di Covid -19.

Importante ta pa sigui e protocolnan cu Gobierno ta duna tur dia pa mantene distancia y tambe hygena, ta solamente hunto nos por combati e virus aki.







Tres diferente Minister y dos Director cu otro mas na caminda

Ainda dump ta kimando y solucion den dos luna lo bira cuater aña sin solucion

DURANTE di campana electoral partidonan cu a forma e coalicion MEP-POR-RED, a priminti pueblo cu asina cu nan ta den Gobierno, lo soluciona e problema di dump den cuestion di dos luna.

Dos luna a pasa bay y awor drentando e di cuater aña di e Gobierno aki, ya ta sigur cu prome cu Gabinete Wever Croes bay cas, e lo no tin solucion p'e situacion di dump di Parkietenbos.

No solamente no tin e solucion cu a wordo anuncia cu gran fanfaria, Gabinete Wever Croes tabatin tres diferente Minister envolvi cu e Proyecto di Dump aki, cuminsando cu Otmar Oduber, kende a retira despues di dos aña sin presenta e solucion el a priminti.

Despues a bin Minister drs Marisol Lopez Tromp como sucesor di Otmar Oduber, pero kende a bin descubri un maneho deficiente cu a wordo hiba pa Otmar y hasta e bay over na acusa otro Ministernan di Gabinete Wever Croes, di ta meti den decisionnan incorecto y hasta ilegal.

Ora cu Gabinete Wever Croes cu cooperacion di Gobernador a logra di kita e cartera for di Marisol Lopez Tromp, a duna maneho di e cartera aki na Prome Minister Evelyn Wever Croes, kende cu bos halto a grita cu lo bay tene dialogo continuo cu habitantenan di e bario rond di dump p'asina conhuntamente haya un solucion p'e situacion dificil cu tin.



Tres luna despues ainda dump ta sin solucion, ainda e bario di Parkietenbos ta sin dialogo, ainda e investigacion riba maneho di ex Minister Otmar Oduber no a bin dilanti, pues net nada a pasa desde cu Prome Minister a tuma e cartera aki over.

Dialuna riba prome dia di trabou pa aña 2021, esta aña nobo, ata huma ta sali atrobe for di tereno di dump y colmando e shelo cu huma preto y shinishi.

Cu otro palabra Minister Presidente tampoco tin solucion y awor tin cu mira con e lo atende cu e situacion prome cu aki ocho luna ora cu pueblo tin cu bay urna electoral pa eligi un Gobierno nobo.

No solamente tres Minister den menos di tres aña a atende e cartera aki di dump, pero e compania Serlimar cu tambe tin di haber cu pikimento di sushi di cas, a cambia dos Director caba y ta na caminda pa nombra e di tres den termino corto.

Y no ta prome biaha cu Prome Minister Evelyn Wever Croes ta haci e tipo di promesanan aki na pueblo, ya cu na inicio di su Gabinete Evelyn a sigura pueblo cu su Gobierno lo prepara y lo pasa e ley di proteccion pa mucha dentro di algun dia, ya cu esaki ta un asunto cu lo dura minimo 6 minuut.

Wel seis minuut a bira algo mucho dificil pa Prome Minister y su Gobierno, ya cu mientrastanto a pasa 1.576.800 minuut y ainda Evelyn no a cambia e ley aki cu el a priminti pueblo cu e lo cambia den seis minuut y ainda falta 1.576.794 minuut cu e no a cumpli cu e promesa aki.

Dump su historia den man di Prome Minister lo conoce mesun resultado, mesun falta di vision y mesun falta di seriedad y respet pa cu pueblo di Aruba.

Situacion financiero ta leu di normalisa

Pero cobransanan pisa a sali bay den comunidad sin duna areglo di pago husto

GOBIERNO na inicio di e pandemia di corona virus, na varios ocasion a papia di e normal nobo cu pueblo tin cu adapta na dje, despues cu practicamente sector di turismo, economia, labor y social, a cay den otro dor di e pandemia aki.

Sinembargo e normal nobo nunca Gabinete Wever Croes a papia di dje, nunca a bin dilanti y duna un vision di loke Gobierno ta pensa con e normal nobo aki tin cu funciona y na final di cuenta e unico normal nobo cu tin, ta cu esnan cu a perde trabou, temporalmente of defintivamente, no tin placa pa haci net nada.

E normal nobo ta cu e pais lo no bay bek n'e nivel economico prome cu luna di maart 2020, turismo lo tuma tempo pa lanta cabes, hotelnan lo no opera manera antes cu bon ocupacion mientras cu e porcenteha di esnan sin trabou, ta masha halto mes y lo keda asina pa un tempo indefini, ya cu e situacion economico tin cu normalisa p'e sector laboral bira mas solido.

Ta mas cu claro cu den ultimo 10 luna di 2020, e pais a pasa den momentonan dificil, cu varios famia den problema financiero, e sector comercial cu falta di benta y cu e problema cu clientenan cu tin cuenta cerca nan, no por paga ya cu nan no tin trabou por lo pronto.

Pues entrada a stagna y esaki tambe ta contra tanto pa pago di cuentanan di electricidad y awa a pesar cu Gobierno a presenta FASE y tambe e asina yama 'Loonsubsidie.'

Awor net e ultimo aki, prome cu fin di aña, a cuminsa cu e proceso di cobra companianan cu a haci uso di e Loonsubsidie aki, pa colmo na un momento cu e crisis ainda no ta tras di lomba.

E negoshinan cu a apela riba e ayudo aki di SVB, sin duda a keda contento cu esaki y hasta varios di nan a tene cabes riba awa cu e Loonsubsidie aki, ya cu nan a haya un entrada p'asina por a mantene nan personal den servicio.

Sinembargo den luna di fecember ultimo, SVB a emiti varios cobransa di e Loonsubsidie aki otorga na negoshinan local, caminda ta pidi sumanan grandi cu lo tin cu wordo paga den un periodo masha cortico mes.

SEGURO

Companianan di Seguro di auto tambe ta bayendo mesun direccion y practicamente tur kier mira clientenan paga e Seguro den un solo paga, pues no den varios luna of sikiera den dos ocasion y aki tambe tin problemanan serio na caminda.

Hopi hende cu tin auto, cu tin Seguro, no tin trabou of no tin un entrada for di cual nan lo por pone sumanan di entre 400 te cu mas cu 1000 florin pa cubri un Seguro di auto, sin cu nan tin trabou pa hustifica esaki.

Aki tambe companianan di Seguro tin cu biba cu e realidad cu e situacion ta diferente, cu e situacion ta hopi dificil caminda sikiera por conbibi cu ciudadanonan cu no por paga nan seguro den un solo paga ya si haci esaki, nan problema den cas mes, lo bira mas dificil.

Ora papia di Seguro tin cu papia di number di auto, caminda tur hende cu tin un auto, tin cu paga belasting pa core riba careteranan di Aruba y aña pasa Gabinete Wever Croes a introduci e multa p'esnan cu paga laat y te ainda e situacion aki ta na vigor den 2021 tambe.

Hopi hende cu no a paga number completamente na 2020, a haci esaki pa falta di entrada, pa falta di salario y simplemente nan no tin placa pa entre otro paga e number mes, corda pa paga un multa agrega n'esaki.

Ultimo dianan tambe tin hopi reaccion drentando na mesa di redaccion di hendenan cu ta cuestiona e hecho cu algun banco a dicidi di hisa e interes riba prestamo personal sin cu tin hustificacion p'esaki n'e momentonan aki.

Ya caba varios banco den ultimo luna di 2020 a dirigi varios cobransa pisa na clientenan, entre otro dunando un ultimatum sin cu sikiera nan por a trata na averigua kico ta pasando of di con tin clientenan cu no ta cumpliendo manera dede ser.

Mester bin un normal nobo, pero con por pidi un Gabinete Wever Croes cu nunca a funciona normalmente, pa bisa pueblo kico t'e normal nobo.

Aña a sera cu hopi violencia y a habri cu mas caso di maltrato

Demasiado hende muher ta birando victima di abuso fisico

Gabinete Wever Croes pa medio di su Minister di Asunto Social, Glenbert Croes, asina cu el a cuminsa funciona como Minister, a dicidi di pone un fondo disponibel di algun miyon florin, pa atende e situacion di problemanan social cu tin den comunidad.

Morto di dos mucha chikito na man di un padrastro abusador, a fungi como base di e programa aki cu awor despues di tres aña cu e Gobierno aki ta na mando, no ta mira ningun indicacion di algo cu ta parce un solucion p'e problemanan aki.

Durante di e pandemia di corona virus cu a inicia na luna di maart di 2020, caminda Gobierno a impone un shelter in place y tambe un toque de queda pa limita aglomeracion di hende, por a ripara cu casonan di maltrato fisico y mental a cuminsa lanta cabes formalmente.

Den luna di december e situacion a bira ainda mas serio ora cu practicamente tur dia polisnan mester a sali pa atende un of otro caso di violencia fisico contra di un hende muher, sea cu e agresor ta su propio casa, e homber cu e muher ta biba cune, of un familiar.

Tabatin demasiado caso di mayornan cu ta yega cas burachi y kibra tur cos den cas, acompaña pa maltrato contra yiunan caminda por mira claramente cu e problema mas tanto p'e hecho cu e homber ora cu e caba di gasta e tiki placa cu el a cobra, ta trata di saca su rabia riba e famia y cosnan den su cas.

Polisnan a efectua cantidad di detencion y den fin di siman cu ta tras di lomba esaki un biaha mas tabata e caso, caminda hasta un homber a bay asina leu pa persigui su amiga of su ex amiga riba caminda publico pa despues bay cerca e dama aki y menasa su persona cu e lo tire.

E tambe a keda deteni, pero esaki ta ehempel bon cla con e situacion a para bira riba e isla, caminda e violencia domestico y riba caya, ta sigui aumenta riba tur nivel di comunidad.

Diabierna madruga aña 2021 a habri c'un persona cu a fayece net prome cu tiro, victima di un hinca c'un obheto skerpi cu lo a perfora su curason y net mey di anochi, dokter a constata oficialmente su fayecimento.

Loke ta ainda mas serio den e asunto aki, t'e hecho cu e sospechoso di e asesinato aki, ta un mucha homber di 15 aña, cual riba su mes ta un hecho hopi, pero hopi serio y ta duna indicacion cu e Plan Social di Gobierno y di Minister Glenbert Croes, no ta funcionando y no ta dunando resultado.

Otro asunto serio den e caso aki cu ta bolbe mustra riba cosnan scheef cu tin den comunidad, t'e hecho cu Polisnan pa captura e mucha aki, ya cu ta un mucha di 15 aña e ta, Polisnan mester a haci un persecucion cu auto ya cu e hoben aki tabata manehando un auto.

No tabatin claridad riba di kende ta doño di e auto, pero e solo hecho cu un hende a permiti e hoben aki bay cu e auto, core rond y hasta core pa Polis den un auto cu solamente 15 aña, ta bisa hopi di e ambiente cu e hoben aki tabata bibando aden, caminda hopi a wordo tolera y cu a conduci n'e matamento di diahuebs mey anochi.

Aruba tin leynan concreto di edad di hobennan cu mag ta riba caya te cu cierto ora, leynan cu ta exigi pa muchanan hoben ta sigui scol a pie de la letra, pero nada di esaki ta funcionando y awor cuater aña despues di morto violento di tanto Eugene Frans di 3 aña y Rishandrah Anastacia di 5 aña, comunidad ta wordo confronta di un asesinato cometi pa un mucha di 15 aña.

Ta otro ehempel di un Gobierno cu simplemente no tin vision pa nada, no tin un plan sea social, financiero of economico, cu ta sirbi interes general di e pais y awor dilanti di eleccion lo bolbe scucha di mas plan di un Gobierno cu nunca a cumpli cu plannan presenta na pueblo na 2017.

Durante control pa molester di auto, Polis a haya dos arma di candela den posecion di 2 hoben













DIADOMINGO atardi Polis a haya informacion di un Toyota Tercel haciendo maniobranan iresponsabel riba caminda na Sero Patrishi. Un unidad cerca mesora a bay tira bista pa mira si ta topa cu e auto aki.

Den algun minuut buscando den e cayanan di Sero Patrishi, patruya di Playa a topa cu dicho vehiculo, sin plachi number. Esaki tabata net dilanti Sero Patrishi 267.

Durante cu e agentenan a pidi pa takelwagen y bay over pa controla e dos hobennan a bin haya dos arma di candela den nan poder.

Esaki a pone cu mesora a detene ambos hoben y confisca un rugtas y zijtas posiblemente conteniendo e armanan y mas cosnan ilicito.

Dos transportwagen a presenta unda cu a transportanan separa pa warda di Playa, unda cu Recherche a wordo notifica di e caso y lo mester continua cu e investigacion.

Pregunta ta, unda y con e hobennan aki ta yega n'e armanan peligroso aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

2021: Aña di Recuperacion

"Ban traha hunto cu positivismo pa un meta: Aruba"

DURANTE e prome conferencia di prensa di Gobierno pa aña 2021, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Gobierno di Aruba a decreta e aña aki, 2021, como Aña di Recuperacion.

Aña 2020 tabata un aña duro a causa di e pandemia cu a dal duro, no solamente Aruba pero mundo henter.

Aña 2021 ta habri cu e conmemoracion di e di 35 aña di nos Status Aparte. Danki n'e determinacion y e cordialidad di nos ciudadanonan, nos a logra hopi den e 35 añanan aki na unda nos a gana e respet y admiracion di hopi pais den region. Tambe nos a sa di inspira hopi pais pa lucha pa nan autonomia. A pesar cu no ta semper tur cos a bay bon, sinembargo Aruba semper tabatin e abilidad pa coregi tur loke cu por a bay malo, cual ta haci nos un pais respeta.

Tambe, esaki ta un aña importante pa nos pais, aña di eleccion electoral na unda cu na september pueblo lo haya e oportunidad pa expresa un biaha mas y eligi su Parlamento.

Den e logo di Aña di Recuperacion cu Prome Minister a presenta, ta ilustra recuperacion pa crea mas oportunidad nobo pa cada ciudadano. Aña 2021 ta un aña di recuperacion pa nos turismo, esey ta wordo ilustra p'e avion den e logo. E maishinan ta ilustra agricultura y e recuperacion financiero cu esaki lo trece pa nos.

2021

AÑA DI RECUPERACION



"Aña 2021 t'e Aña di Recuperacion, den tur sentido. Recuperacion economico, turismo lo mehora y nos lo concentra riba otro industrianan. Esaki lo hiba na recuperacion financiero di nos pais. E aña aki lo ta recuperacion den enseñansa pa loke nos a perde aña pasa. Recuperacion den bringa e crisis social cu mas determinacion. Recuperacion laboral cu creacion di mas cupo di trabou, y mehoracion di condicionnan di trabou.

Y principalmente recuperacion riba tereno di salud.

E vacuna ta mas cerca y esaki ta crea speransa, nos por mira e luz na final di e tunnel di e pandemia y e medidanan.

Pero pa nos logra e recuperacion aki, nos mester traha hunto, den union pa un meta: Aruba. Y nos mester sigui cuida nos mes y esnan cu nos ta stima. Aruba ta conta cu bo pa su recuperacion, awor mas cu nunca. Ban enfoca riba loke ta positivo y traha cu optimismo pa enfrenta e aña aki y p'e recuperacion di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



Parlamentario Mervin Wyatt-Ras:

Spera cu e aña aki por trece cambio y mehoracion den nos salud

NA clausura di aña 2020 y entrada di 2021, Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta refleha. E aña cu ta cabando tabata un aña di reto riba tereno di salubridad, finansa, economia y asunto social. Desde januari 2020, drs. Wyatt-Ras den un conferencia di prensa a indica cu nos mester prepara nos mes pa un virus cu a ser inicialmente detecta na Wuhan, China y cu a cuminsa traspasa fronteranan.
Sinembargo Gobierno no tabatin oido pa cu esaki. Wyatt-Ras a entrega preguntanan n'e Minister encarga cu e cartera di Salubridad, Dangui Oduber, kende no a haci caso di e preguntanan, ni a contesta nan.

Ta na maart di 2020 na momento cu World Health Organisation a declara corinavirus y awor yama Covid 19 como pandemia, a bati alarma na Aruba y a core yama reunion den Parlamento pa constata e siguiente dia casonan na Aruba di Arubianonan cu tabata den exterior. Despues di esaki Aruba a bay den un lockdown te 10 di juli. Dor di e contagio rapido y e cantidad grandi di casonan rond mundo, especialmente den paisnan cu nos tin contacto cu nan pa medio di turismo, manera e.o. Estados Unidos, Canada, Brazil, Colombia y Hulanda, e sector di turismo a ser afecta grandemente.
Alabes tur otro ramo di industria a ser afecta, un mas cu otro, cu desempleo di mas o menos 37.000 ciudadano.

Segun Wyatt-Ras dor di tratadonan internacional y a base di acuerdonan di cooperacion firma dor di nos paisnan, e.o. na aña 2014, tabatin for di comienso bon intercambio y cooperacion den Reino cu RIVM, cu t'e focal point, pa atende cu malesanan contagioso. Na 2013 a pasa ley al respecto cu a haya algun adaptacion na aña 2019 pa por garantisa mihor cooperacion segun reglamentacion entre paisnan den Reino. Pa alivia e situacion riba tereno laboral y social a bin yudansa financiero di Hulanda limita via FASE banda di Loonsubsidie di SVB.
Alabes boluntarionan, entre otro di Fundacion pa nos Comunidad y Cruz Cora a bin padilanti pa atende cu esnan cu no tin cuminda. Sinembargo ayudo di Hulanda den Reino no a bin sin mas. Hulanda a mara esaki na diferente condicion y sin consulta cu Parlamento ni gremionan, Gobierno a acepta tur e condicionnan, ya caba den mei, prome cu tur e otro paisnan den Reino.
Despues Gobierno a bulldoze serca gremionan y Parlamento decisionnan cu ya el a tuma hunto cu Hulanda. Esaki lo ensera varios medida riba lomba di nos pueblo. Medidanan ya a ser implementa, net den e sector mas afecta, cual t'esun di cuido.

Esaki dor di corta den entrada di dunadornan di cuido, stop transporte di patientnan di dyalise pa pone amigonan di e Minster haci dicho transporte, kita pago di djente falso y trabou di djentista y limitacion den e lista positivo di medicinanan cu ta ser cubri dor di AZV. Mientrastanto Gobierno no a presenta un vision pa maneho economico-social p'e tempo benidero. Tampoco a presenta un presupuesto pa 2021, mientras esaki, a base di nos Constitucion, mester a ser entrega na Parlamento dia 1 di september di 2020 caba. Ademas casonan di Covid enbes di baha nan a subi mas ainda sin control.
Di parti di nos fraccion nos tabata willing pa corta den nos salario cu 25% pa yuda alivia e situacion doloroso serca ciudadanonan y a logra convence tur fraccion di esaki den un amienda. A pesar di e situacion penoso rond di Covid tabatin discusion continuo entre Ministernan di coalicion encuanto diferente topico pa cual nan no por a yega na otro. Asina e di dos miembro di coalicion, sra. Lopez-Tromp a ser saca for di su Ministerio y hasta for di su partido na un forma hopi mahos. E motibo ta paso el a cuminsa critica actonan contra integridad, manera cu e mes a yega di indica. Den e asunto aki por menciona alabes e eror constitucional dor di Presidente di Parlamento Ady Thijsen, unda pueblo por a mira cu e no sa su trabou y ta partidista. Aki el a forsa votacion den Parlamento sin quorum. Mihor bisa votacion sin tin suficuente Parlamentario den sala. Aki a trata di su propio miembronan cu ni a coopera cun'e pa ta den sala durante votacion. Wyatt-Ras ta indica cu saliendo for di principionan Christian Democrata su partido lo ta solidario y para banda di esnan den dificultad y lo salvaguardia derecho di ciudadanonan.

Pa por prepara riba e tareanan basa ariba e principionan di partido a organisa, hunto cu lider, diferente sesion di brainstorming cu actornan importante riba diferente tereno tanto financiero, economico como salubridad, social y enseñansa. A scucha alabes ki "young profesionals ta opina". Di e forma aki partido ta prepara su mes prome cu inicio di campaña electoral pa aña 2021.
Sin duda aña 2021 lo habri full speed y cu fe y speransa lo inicia un aña cu potencial pa cambionan tanto riba diferente tereno como den resultado electoral.
Drs. Wyatt-Ras kier gradici tur esnan cu a coopera cu su persona y cu partido AVP pa haci posibel cu nos por a haya suficiente informacion pa por haci e trabou parlamentario manera mester ta, expresando loke ta biba den nos hogarnan y curason di nos pueblo. Palabra di sosten, aprecio y elogio ta bay na tur frontliners, esnan cu ta traha den cuido, cu nos famianan, muchanan y esnan cu problemanan di indole psychiatrico. Tambe palabranan di aprecio ta bay pa tur boluntario. Un mester yuda otro pa nos por atende cu e futuro nos dilanti. Netamente awor nos mester tin wowo p'esnan den dificultad, esnan cu por ta victima di maltrato y muchanan cu por ta victima di abuso.
A pesar di miyones cu a ser inverti den Sociaal Crisisplan ta resulta cu gruponan vulnerable tog ta keda den peliger.

Wyatt-Ras y su fraccion lo keda vigila e gruponan vulnerable den nos comunidad di serca y lo sigui loke ta pasa na un forma critico cu interes di nos comunidad como prioridad. Ban spera cu den 2021 Aruba y henter mundo, por domina Covid, cu por tin cambio y nos por reconstrui nos pais. Bon aña na un y tur!

KvK a haci un resumen di aña 2020:

Un aña dificil cu hopi imprevisto y cambio

E aña 2020, mundo henter a wordo confronta cu un pandemia sin ningun precedente cu rapidamente a resulta den un crisis economico y social. Cu e introduccion y adaptacion di reglanan pa distanciamento social y di higiena, mayoria di e paisnan, incluyendo Aruba, a haya nan mes obliga di cera nan fronteranan temporalmente y a urgi nan ciudadanonan pa limita biahamento, tanto recreativo como pa trabao.
Pa Aruba, cu turismo t'e pilar economico principal, e efectonan di e coronavirus aki (Covid-19) y e medidanan tuma tabata aun mas devastador y a trece hopi reto pa tanto Gobierno como nos empresarionan pa hunto trata di mantene nos pais al flote.

Registracion y cancelacion

Hopi empresa mester a cera nan portanan, sea temporalmente o permanentemente. Sinembargo, a pesar di tur imprevisto y dificultad, tog por a mira cu nos empresarionan no a keda man crusa y a sa di haci algun cambio necesario den e maneho di e compania y den e actividadnan di e negoshi, re-evaluando un ke otro y adaptando n'e situacion coriente pa por a logra sobrevivi.
Algun hasta a wak oportunidadnan nobo y den e adversidad tog a logra crea circunstancianan beneficioso y varios empresario hasta a dicidi di habri un negoshi nobo.

Te cu 31 di december 2020 tabatin un total di 1256 registracion nobo. Kiermen cu a pesar cu e aña tabata dificil pa comercio, nos a observa mas registracion nobo cu aña pasa, pues na 2019 tabatin 1108 registracion nobo. Den totalidad tabatin 566 negoshi cu a wordo cancela o likida e aña aki, mientras cu aña pasa esey tabata 715 negoshi.
E sectornan den cual tabatin mas registracion nobo ta "Wholesale and Retail Trade" (225), Actividadnan di Consulta Profesional (167) y Construccion (133).

Remarcabel ta cu e mesun sector di "Wholesale and Retail Trade" a conta cu mas cancelacion. Den e sector ey 116 negoshi a sera nan porta. Na di dos lugar tin e sector di Hotel & Servicio di Cuminda (83). Na di tres lugar tin e sector di Servicio Administrativo (72). E motibo principal di e cancelacionnan obviamente ta cu e actividadnan comercial a baha drasticamente, pero falta di financiamento y gastonan halto di opera un negoshi tambe ta factornan cu a obstaculisa continuacion di negoshinan.

Cambio y adaptacion

Mescos cu tur otro compania, KvK tambe mester a tuma cierto paso y a haci algun cambio y adaptacion interno. P.e., pa por cumpli cu e protocol y reglanan di distanciamento y di higiena KvK a sera su portanan pa publico na comienso di e lockdown.
Despues, KvK a limita e cantidad di bishitante na max. 10 persona simultaneamente paden na balie y na final a adapta su orario di oficina, serando pa publico entre 12or di merdia pa 1or di atardi. Sinembargo, KvK a percura pa su producto y servicionan keda acesibel na tur momento y tur comunicacion y transaccion via e chattool riba e website KvK y e plataforma digital MyChamber a keda funciona continuamente.

Di e forma aki a keda al dia y tur informacion a wordo procesa y KvK a urgi y ta keda stimula pa transaccionnan financiero tambe wordo efectua mas tanto posibel digitalmente, sin necesidad di tin contacto fisico cu e clientenan. KvK lo sigui monitorea y evalua e situacion y lo publica riba su website y pagina di facebook ki dia lo por cuminsa opera bek cu e orario normal na comienso di aña 2021.

Actividadnan di KvK

Oficialmente, riba 8 di september 2020, KvK a cumpli 90 aña di existencia. Esaki conforme e decreto gubernamental otorga riba 8 di september 1930, den cual KvK a wordo oficialmente apunta como e instancia representante di comercio y industria di Aruba. Bao di e circunstancianan, KvK a opta pa pospone e celebracion di e conmemoracion aki pa 2021.

Mas informacion di e celebracion lo wordo anuncia despues. No obstante, KvK tog a logra organisa algun actividad fisicamente pa nos empresarionan na comienso di e aña aki y manera ta custumber, a tene su Business Plaza - Step Forward! cu ta enfoca mas tanto riba companianan ya existente.

Tambe a organisa 2 workshops cu e temanan: E Poder di Visualisacion y Pensando Creativo.

Despues pa no laga e resto di aña pasa sin tin actividad, KvK a scoge pa organisa varios sesion digital cu a cubri un variedad di tema, e.o. 5 manera pa sigui dilanti cu bo compania chikito despues di e lockdown, Analisis di data basico pa negoshi, Ta un bon momento pa habri un negoshi nobo? Transformacion digital di Aruba, Covid: leynan Laboral y Disolucion di un entidad legal. Alabes, a organisa tambe den forma virtual e actividadnan fiho di KvK, Business Plaza pa starters y Women in Business.

E aña aki lamentablemente mester a cancela e curso Empresario Independiente, pero si a logra tene e curso FAB ("Financiële Administratie voor beginners", edicion 1 te cu 4).

T'e intencion p'e aña aki KvK continua cu sesionnan online p'asina duna atencion na diferente topico interesante y duna informacion practico pa nos comerciantenan. P'esaki KvK lo haci uzo di experticio externo como tambe interno por medio di su miembronan di directiva y empleadonan.

Aporte y Conseho

Den e aña aki cu e comunidad comercial mester a lucha contra hopi contratiempo y cambio pa por logra sobrevivi, KvK na su turno a duna extra aporte, sosten y conseho tanto na Gobierno di Aruba como tambe na diferente empresa. Hunto cu demas stakeholders, KvK a asisti n'e diferente reunionnan cu Gobierno encuanto e deliberacionnan cu Hulanda y KvK a tin dialogo cu Minister Presidente y Minister di Finansa y Asuntonan Economico tocante e "Landspakket" pa Aruba y e topiconan concerniente, e.o. Subsidio di Gobierno pa Comercio, Alivio Fiscal y Modernisacion di e leynan Laboral.

KvK tambe a forma parti di algun subcomision manera "Commissie Herstel en Innovatie" y "Committee Elimination of red-tape", p'asina duna aporte pa por yega na concretisacion y por cuminsa ehecucion di e plan di recuperacion pa nos pais.

Esaki ta sumamente importante y necesario ya cu ta premira cu e proximo añanan tambe lo tin hopi desafio ya cu lo sigui sinti e efectonan di e pandemia y lo mester sigui haci e cambionan necesario pa por adapta n'e situacion.

Directiva y Personal di KvK ta desea henter e pueblo di Aruba, especialmente nos comunidad empresarial, un bon y felis clausura y cambio di aña, manteniendo e reglanan vigente di distanciamento y di higiena pa protege nos mes, nos sernan keri y nos dushi Aruba.

Cambio di aña tabata trankil pero dianan despues hopi druk

Analisis weekend largo di aña nobo na Departamento di Emergencia di Hospital



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL

ANUALMENTE Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta haci un analis di bishitantenan cu a acudi na Departamento di Emergencia durante e weekendnan di fiesta. Aunke e aña aki Aruba a celebra fin di aña poco diferente y alabes cu un Toque de Queda, e cantidad di pashent cu a acudi pa sea ricibi atencion medico na Departamento di Emergencia of dokter na warda tabata 262 hende.

Na aña 2019 esaki tabata 357 y na 2018 tabata 332. Dor di e atake cibernetico cu HOH a pasa aden fin di 2019 a perde un ke otro informacion di e añanan anterior y pues no tin mucho material mas cu por compara.

E analisis a cuminsa dia 31 di december y a termina dia 3 di januari. Di e 262 persona un total di 111 a ricibi atencion medico na Departamento di Emergencia cual 59% ta masculino.

E edad di mas abou cu a atende na Departamento di Emergencia ta 1 aña y e pashent di mas grandi tabatin 92 aña.

Y alabes e grupo di edad cu mas a acudi Departamento di Emergencia ta entre 50 cu 64 aña.

Ta interesante tambe pa analisa e motibo di bishita durante e fin di siman di fin di aña. Di e 111 pashentnan cu a acudi na Departamento di Emergencia, 4 di nan tabata involucra den un accidente di trafico, 1 persona den incidente di violencia, 2 pa motibo di vuurwerk y 30 pa loke ta p.e. caidanan, verzwik enkel, corta etc.

E otro 74 casonan tabata pa motibonan cu no tin di haber cu traumanan fisico manera p.e. un atake di curason, sacamento, un of otro infeccion, reaccion alergico etc.

Di e 111 pashentnan cu a acudi na Departamento di Emergencia un total di 44 pashent a ser admiti den Hospital. Alabes mester bisa tambe cu 59% di pashent admiti ta masculino.

Hospital sigur kier desea tur hende un aña 2021 feliz y yena di salud. Tambe corda cu e casonan di Covid ta subiendo pues ta urgi tur hende pa mantene na reglanan di DVG di distanciamento social, evita aglomeracion y haci uzo bon uzo di mask den lugarnan publico. Y si bo ta sinti un di e sintoma nan yama bo dokter di cas.

Booshi Wever ta denuncia

Intencion pa silencia UPP cu carta intimidante di abogado

DIARANZON dia 30 di december 2020 e lider di UPP a wordo sorprendi pa un e-mail di abogado de Cuba unda den un forma intimidante kier trata na silencia UPP y su lider, den su lucha contra actonan coruptivo y/o di malgobernacion di cualkier Gobierno. Aki ta wordo referi na 2 articulo unda cu a base di un articulo di Bon Dia Aruba di dia 18 di december 2020, nos a cuestiona e supuesto nombramento di un "liaison officer" pa Aruba, cu pa colmo no tabatin un solicitud habri mes.

UPP a reacciona mas bien p'e motibo cu e persona cu a wordo menciona, ta conoci como e "vertrouwenspersoon" di Otmar Oduber, y consecuentemente na aparecer di UPP, esaki ta mustra con keto bay Otmar Oduber tin influencia den e gobernacion POREDmep.

Mientras cu awor ta acusa e lider di UPP cu e lo ta daña nomber di e persona concerni, nos tin di bisa cu ningun momento nos ni a menciona nomber di e persona en cuestion.

Mientras cu Bon Dia Aruba si a publica e nomber por medio di un entrevista cu sr. Abrahams, t'e Minister Presidente a reacciona mencionando nomber di e confidente di Otmar Oduber den Amigoe di Aruba di dia 22 di december 2020.

Aki e MP a desmenti cu e persona aki a keda nombra como "liaison officer" pa Aruba. Y esaki a pone cu UPP un biaha mas a reacciona, indicando cu ta trata atrobe di un confusion of interpretacion diferente, of cu ta Hulanda t'esun cu ta nombra e "liaison officer". Pesey ta straña nos cu no a bay pidi cuenta na sea MP mes, of na sr. Abrahams di Hulanda of na BDA, pero ta acudi cerca lider di UPP pa reclama "tekst en uitleg".

Den ningun di e 2 articulonan nos a cuestiona estudio of experticio, ni integridad di e persona. Kizas pa desvia di loke UPP kier a trece dilanti, ta bin awor cu UPP kier a mishi cu e "integridad" y falta di estudio.

Esaki ta un simpel "cheap-shot"! Esey no ta kita afo cu UPP tin un opinion hopi cla den esaki y nos ta bolbe bisé, kizas awor mas cla!

Na nos opinion, e funccion di un "chief of staff" ta trece cune cu e persona aki ta haltura di tur loke ta pasa den un oficina di Minister, mescos tambe di TUR documentonan entrante y saliente. Un di e tareanan mas importante di un funcionario asina ta, pa cuida e Minister p'e no peca cu su huramentacion como mandatario. Ora cu un "chief of staff" scoge pa NO haci esaki, of di bira su cara otro banda, sea e no ta apto p'e trabou of deliberadamente e ta coopera.

Pesey nos ta keda straña cu e "chief of staff" aki na ningun momento por a lanta un "red flag", sigur mirando awor cu ex-Minister Otmar Oduber tin 7 acusacion penal contra di dje. Y no lubida cu tin un denuncia di corupcion, abuso di poder etc., etc. di e ex-Minister den e caso di e incenirator chikito, cu e lider di UPP a haci un denuncia oficial na Ministerio Publico! Y aki tampoco e persona en cuestion no sa nada di dje?

Y un actitud asina ta nifica pa UPP cu un persona asina simpelmente NO por ta un "liaison officer" manera sr. Abrahams a declara den BDA. Y nos opinion ta bay mas leu cu un persona asina NO por ta envolvi den un trabou manera esun cu e MP a trata na splica. Y esaki no tin nada cu integridad y of su estudio!

Remarcabel ta cu ni e MP ni e persona en cuestion a pidi BDA pa rectifica e informacion cu nan a trece padilanti di e nombramento aki. P'e situacion ta bruha mas si nos wak cu apenas algun dia despues, via medionan online Hulandes, ta sali un vacatura p'e posicion aki, via di Ministerio di Koninkrijksrelatie. Mientras cu aki na Aruba nos por mira cu na prome instante a menciona nomber como e "liaison officer", mas cu un siman despues ta sali vacatura p'esaki.

Pues e informacionnan ta keda confuso.



Loke si UPP ta hopi contento t'e hecho cu e carta intimidante di e abogado ta bisa cu eventualmente lo cuminza cu un "bodem-procedure"! Den un tipo di procedura asina UPP lo tin e oportunidad di pidi TUR documento relevante y yama TUR testigo di moda cu nos por mustra cu nos tin tur motibo di bisa cu e persona aki lo no ta mas apto pa un funcion importante asina.

Pues cada bez cu UPP haya necesario pa mustra riba asuntonan asina ey, nos lo keda haci'e. Bo mester ta hopi ingenuo pa kere cu bo t'e confidente di un ex-Minister na 2 ocasion, y cu bo no ta wordo liga politicamente n'e Minister aki?

UPP kier evita pa Aruba wordo strangula mas ainda, sigur mirando e acuerdo traicionero di Black Friday cu Hulanda. UPP no ta kere cu un confidente di un ex-Minister cu den pasado a wordo yama e politico mas corupto cu Aruba a yega di conoce, lo por t'e persona indica pa ta ni un postbode di Aruba. Y aki no tin nada di haber cu su estudio of si e ta integer of no.

Ta dor di keda keto y no lanta "red flag" pa e.o corupcion of mal gobernacion a haci cu nos ta awe unda nos ta. Esaki sigur no ta pas den e NORMAL NOBO cu mester conta na prome lugar p'e politiconan, lider di UPP, Booshi Wever a conclui.



Sabiduria den nos alegria

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen





"BON ANJA 2021" !!!!!! ta nos grito di alegria den nos prome relato di 2021, cu cooperacion atrobe di nos prestigioso corantnan local, cu espacio pa nos pensamento y sintimentonan cu por inspira nos lectornan. A peticion, nos ta bolbe manda nos relato na tur e 4 corantnan local, spera cu lo tin espacio atrobe pa nos relato cu nos ta skirbi cu curazon y amor pa nos dushi Aruba.
Nos temanan sa varia riba tereno local, social y cultural mas tanto. Nos kier a gradici tur cu a yega di traha y of coregi nos ortografia den nos dushi idioma Papiamento.

Varios lector cu a ripara cu tin bes tin algun palabra skirbi diferente of un crenchi cambia, a pidi Lady Ruth, p'asina mes tog, sigui mande pa tur nos corantnan local cu ta skirbi Papiamento y hasta a drenta e peticion pa manda nos relato pa corant cu ta sali na Corsou y Boneiro, pero nos no sa si esey lo bira posibel.

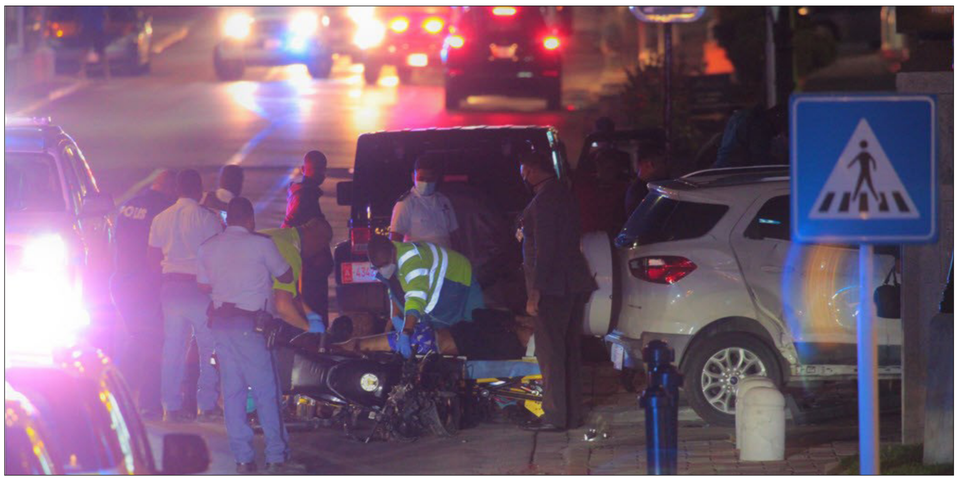
Nos lo informa aki aya si esaki ta posibel, nos no tin nan email pa haci nos peticion di curazon y nos manera di skirbi Papiamento ta un crenchi diferente, nos no sa si nan lo tin tempo pa pone den nan Papiamento, pasobra mayoria biaha ta un pagina A-4 t'e grandura y of largura di nos relato plus potretnan pa dorna e relato. Pero di curazon, masha masha danki p'e apoyo pa cu nos relato, cu nos ta purba di logra un bes pa siman, y si tin espacio nan lo publike di curazon.

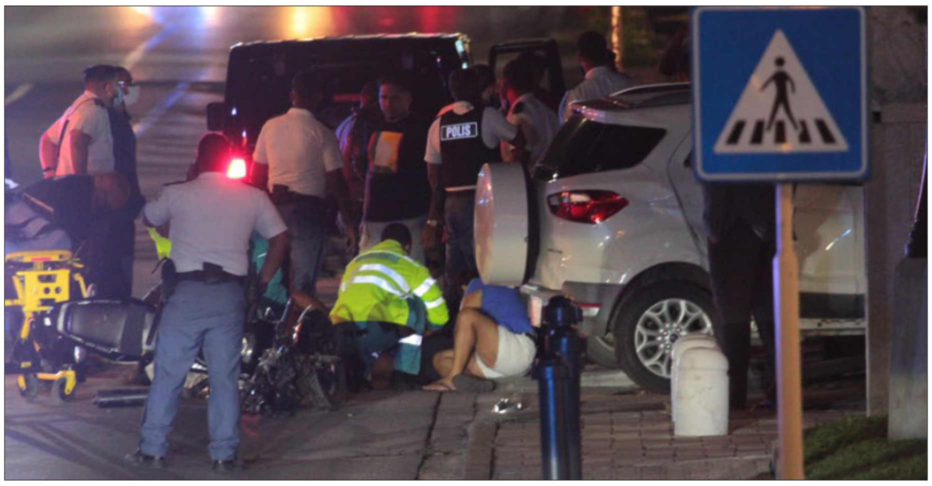
Laga nos tur acepta 2021 yen di gradicimento na nos curazon cu fe den Bon Dios cu semper ta bon. Nos tur tin nos mesun experiencia y lesnan di bida pa siña y pasa den nan, nos tur sin excepcion ta pasa den nos "ups and downs", pero asina mes cu tristeza ta bay man den man cu alegria, nos ta sigui baila y briya den e solo cu ta sali tur dia di nobo pa nos tur.
Dios ta stima nos tur, asina mes cu nos no ta comprende cosnan pasando tin biaha. Nos tur ta sufri, nos tur ta yora, nos tur ta hari y nos tur ta hala rosea ora nos lanta mainta cu gradicimento na Dios. Ban sigui tuma bida manera un bunita regalo y bib'e dia pa dia. No preocupa mucho di cosnan cu a pasa ayera cu ta den pasado, y no anticipa mucho cos mañan, bo por keda decepciona y of desapunta ora cosnan no bay manera bo a spera.

No perde fe y speranza, sigui stima, sigui pordona y sigui cuida curpa, nos salud t'e rikeza di mas grandi cu nos cada un tin, asina mes cu nos cada un su beurt lo yega pa bay bek serca nos Creador. Pesey y pa mas motibo, sigui duna Dios danki pa bida y pa tur otro cos. Manera e cantica ta bisa :"One day at a time". Como e poeta/artista escritor Lady Ruth, nos lo sigui hasi nos best pa sigui skirbi nos relatonan cu hopi amor y carino, sigui inspira tur rond di nos cu cosnan bon y bunita, y tin biaha cu criticanan constructivo.
DANKI di curazon pa publicacion di nos prome relato pa aña 2021.

Cu e aña 2021 trece paz, trankilidad, amor, pasenshi, alegria y sabiduria pa nos tur. Cu nos por sigui yuda nos prohimonan, sigui stima nos pida baranca Aruba y sigui ta un inspiracion y bendicion di luz pa tur cu cruza nos caminda den 2021.
Love you too!!

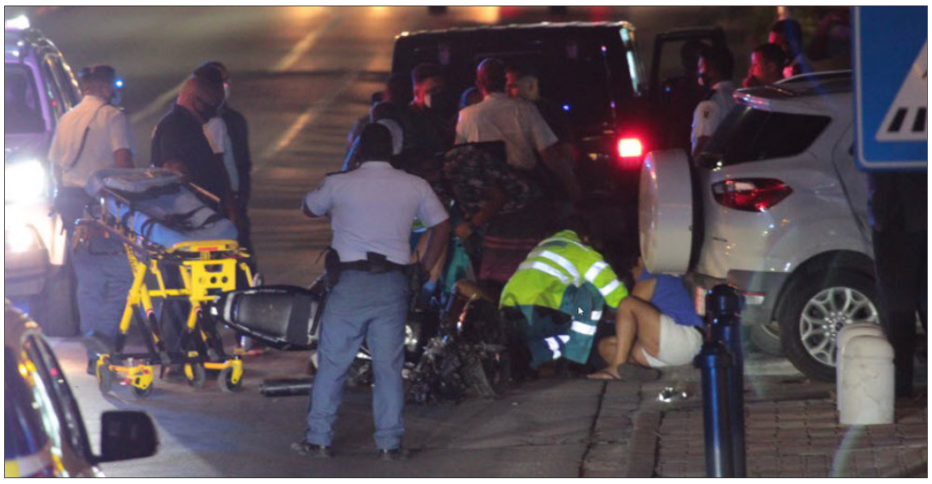
Dos persona herida den accidente entre bromer cu auto





Diadomingo anochi algun minuut pasa di 9'or, un accidente di trafico a sosode altura di Wind Creek Crystal Casino. Tabata trata di auto cu bromer.

Na yegada di Polis, nan a constata cu e bromer a dal contra un auto.
N'e sitio dos persona tabata herida.
P'e motibo ey, dos ambulance a presenta n'e sitio.
Polis a sera e pasada di trafico for di e brug, debi cu e personanan tabata parcialmente riba caminda y e Ambulance tabata mey-mey caminda.
Polis di Trafico a presenta pa tuma dato y haci e investigacion necesario.



Dama turista a dal cu su quadracer contra un auto den bocht na Santa Cruz





DIADOMINGO atardi algo prome cu 4'or, Polis di Santa Cruz y tambe di Trafico a bay n'e bocht di Piedra Plat cu ta bay pa Santa Cruz, unda un accidente a sosode entre un quadracer y un auto di famia.
Na yegada di Polis nan a topa cu un quadracer cu ta parti di un Island Tour mey-mey caminda para y cu daño material parti dilanti.

Un poco mas panort direccion pa Piedra Plat un auto Ford tambe cu daño material dilanti banda robes. Loke a sosode ta cu e Tour Guide a hisa su man cu n'e siguiente cruzada esun cu ta bay pa Fa Yang, nan lo mester bira. E dama turista manehando e quadracer a gewoon bira den e bocht y bay dal contra e Ford, siendo cu e tavata leu di e cruada. Polis di Trafico a tuma tur dato di ambos partido, e quadracer e compania lo mester a presenta cu tur e papelnan.



Rest In Peace

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor den nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Bruno Bargues

Mihor conoci como "Palao of Viejo"
*06-10-1937 - †25-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Violeta Henrietta Zijlstra – Kock

Mihor conoci como "Enchie"
*13 juli 1953 - †23 december 2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nos no ta ricibi condolencia na cas debi na reglanan di COVID/DVG

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Awe Dios a pone corona riba e trabou cu Papi a cuminsa pa cria su famia. Palabranan di tristeza profundo, gratitud y speransa ta yena nos corason:"Señor, guia Papi na bo luzy duna nos forsa pa sigui nos bida, agradecido pa tur loke cu Papi a nifica pa nos.

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



ALBERTO THIEL,

miho conoci como Ale, Pachi,Papi, Ali, Ondin, Mo Ali
* 8 APRIL 1925 - * 29 DECEMBER 2020
Casa: †ANGELICA (LICA) THIEL - MADURO

Yiunan:
Dolores (Doy) Thiel
Mayra Thiel y famia
Glenda Thiel y famia Siegfried (Tito) Thiel y Lilian (Lilly) de Cuba y famia
Elvira (Mieke) y Milton Arends - Thiel y famia Astrid Thiel
Alberto (Betto) y Marcia Thiel - Giel y famia Janine y John Wardlaw - Thiel y famia
Randoph (Randy) Thiel y famia Geraldine (Dina) Thiel

Manera yiu: Jossy y Sophie Semeleer y famia

Nieto y Nietanan:
Mayrène y Glenn Marugg - Helmeyer y famia John-Albert Thiel y Lindsay Geerman y famia
Yelitza y Herbert Domacassé - Helmeyer y famia Renald Thiel y Michelle
Rupert Thijsen y Tiana de L'isle y famia Tito Wagib Thiel y Jo-Ann Geerman
Shawn Thijsen y Mary-Phil Marugg y famia Eva Suyen Thiel y Jose Benavides Paz
Erwin-Milton Arends y Silvienne Maduro y famia Mary-Joan Wardlaw y Karel Arends
Shinton Arends y Maya Solis Marin John-Joseph Wardlaw
Abetti George Thiel y Parnian Ajami
Bisanietonan:
Harvey, Jewel, Joah, Jeyah, Roman, Rowin, Deaveny, Everleign, Ledah, Ryzen, Kiki y Rocco

Tata y Mama: †Marco y †Maximina Thiel - Dubero
Rumannan:
†Olinda Thiel
Mani y †Jenny Lopez y famia
Anna y Simon (Chomon) Wouters y famia

Swa y cuñanan
Willem (Bubu) y † Bibi Maduro y famia Lena y Pedro Kelly y famia
†Dico y †Linda Maduro y famia Gabriel (Bill) y Sila Maduro y famia
Maria Maduro Lucia y †Melvin Richards y famia
†Pina y †Hector Ras y famia Frido y Deta Maduro y famia
Mariano y Betty Maduro y famia Edwin y Anchi Maduro y famia
Le y Felicia Maduro y famia Gerardo (Jado) y Doy Maduro y famia
Rosa y †Ceril de Cuba y famia Swinda y Buchi Janga y famia

Ayudantenan:
Arelis, Nursability (Kim Hoo y team), Sulaika, Angi

Tur demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan, ihanan, bon bisiñanan, y demas amigo, amiga y conocirnan di Aruba Corsou, Boneiro, Merca, Colombia, Venezuela, Inglatera y Hulanda.

Demas famia Thiel, Dubero, Lopez, Wouters, Fuentes, Arends, Maduro, Lampe, Vries, Helmeyer, Thijsen, Giel, Oduber, Werleman, de Cuba, Muyale, Wardlaw, Domacassé, Marugg, Krozendijk, Wever, Ras, Kelly, Everon, Richards, Dijkhoff, Tromp, Janga, Boekhoudt, Croes, y Semeleer.

Ta invita pa un acto di despedida cual lo tuma lugar na Santa Cruz 11, diamars 5 di januari 2021, for di 9:30 a.m. pa 11.30 a.m. den un forma di 'Drive Thru', pa por tuma despedida for di un pasada den auto. Ta pidi encarecidamente pa por drenta e caya for di e crusada di Notaris Tromp y ta sali na e splitsing di Napa. Despues di despedida, acto di entiero lo tuma lugar na Santana Catolico, Santa Maria na Santa Cruz den seno familiar.
Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristeza. Pa motibo di e situacion actual, relaciona cu salud publico, nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos mester mantene nos mes na e condicionnan di regla.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehayaforsa"
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nanoscurazon, peroconforme cu boluntad di Dios, nos ta participafayecimento di:



Sr. Alejandro Faustino Boekhoudt

Mihorconocicomo: "Jaño"
*26-02-1935 - †27-12-2020

Na nomber di su:
Señora: Ruperta (Betty)Boekhoudt- Boekhoudt
Yiunan: Raymond y JaideBoekhoudt-Alfaro
Mariska y Michael Lin-Boekhoudt
Alvin y Jessica Boekhoudt-Kelly
Nieto/Nieta nan: Alejandra Boekhoudt
Daniela Boekhoudt
Michelle Lin
Jonathan Lin y Aleksandra Gęsior
Dylan Boekhoudt
JeslenneBoekhoudt
Rumannan: †Francisca Boekhoudt
†Juanita Boekhoudt
Vda. Veronica (Janda) Dirksz-Boekhoudt y †Marco Dirksz
HendrikaBoekhoudt
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt-Salomons
Cuñanan: Irma Boekhoudt
†Aura y †George Nicolaas-Boekhoudt
Vda. ChiminaThijzen y †Nicolaas (Jaty) Thijzen y famia
Lucia y Ronny Arends-Boekhoudt y famia
†ElkaBoekhoudt
Erna y Herbert Croes-Boekhoudt
Sobrino/Sobrina nan: Gretha y Esteban Thiel- Dirksz
Yvonne y Anthony Laclé-Dirksz y famia
Astrid Dirksz
WiniDirksz
Vdo. Rennyy †Choy Dirksz-Wong y famia
Vda. Gwenneny †Jerry Lisapaly-Boekhoudt y famia
Meredith y Richard Gibson-Boekhoudt y famia
Tamara Boekhoudt

Consuegro(a)nan: Erica Arendsz
Winceslaoy Esperanza Alfaro Luna
Feli y Editha Kelly
Suayudantenan di cas: Broeder Gregory Maduro, ZusterGetruida Thiel y suenfermeranan di Wit GeleKruis

Primo y primanan, ihanan, comer ycompernan, bisiñanan, conocirnan y demasfamia:
Boekhoudt, Alfaro, Lin, Kelly, Dirksz, Thiel, Laclé, Brouwer, Tromp, Wong, Salomons, Gibson, Lisapaly, Thijzen, Arends, Arendsz, Croes, Jansen, Alzate, Reyes, Hernandez, de Mey, de Freitas, Lampe, Luidens, Coronel, van Ierland, Yarzagaray, Ruiz, Damsma,Wallé, Huilca

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Ta invita pa acto di entierocual lo tumalugardiamars 5 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home & Crematorydespuessaliendopa Santanacatolico Pastor KranwinkelnaParadera.
Despues di entiero no ta ricibibishita di condolencia na cas.

Otro atvertensia serio:

Kuerpo Polisial Kòrsou a punto di krèsh!

WILLEMSTAD - Reakshon riba e sermon ku bosero di polis Imro Zwerwer a duna siman pasa no a tarda pa bini i un kolega a reakshoná kaba riba e 'voice' di sr. Zwerwer ku a bai rònt.

Pa años kaba, Gobièrnunan ta kere ku e wega di bala esta e voetbal aki, por hunga ku 5 hende riba 45+ di parti di KPC, sin reserve, ku ta traha dag/avond - avond/nacht, kontra 11 hende (kriminalidat) di 18+ fresh fresh ku reserve, keriendo ku por skore i bira kampion tambe.

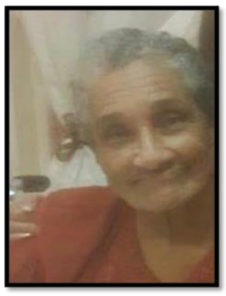
Berdat nos tin responsabilidat pa kumpli kune, pero un hende kansa mentalmente i fisikamente kombina ku su edat, ki bo tin na dje?

Nunka a sòru pa rehubenese e Korps, pero a reklutá 13 hende keriendo ku e por sera buraku di 200 hende ku mester. Antes hende ta bin traha paso nan gusta e trabou, awor aki hende ta bin traha pa paga gastunan di fin luna. Gewoon e Korps aki ta demotivá te den su higra. Na Aruba i Bonaire tur santu aña tin werving. E lamunchi KPC no tin awa mas pa saka.
E outor ta duna KPC, 5 aña mas, si no werf por lo menos 75 hende di 18+ den e temporada ku ta bini. E ora ei sr. Zwerwer no lo manda voice so, pero grita den su telefon, ku su rason, pero pa falta di inkumplimentu di Gobiernu. KPC ta na rand di bai krèsh. Ban spera NAPB i SAP hasi algu purá.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen E. Lugo

*06-10-1949 - †30-12-2020
Na nomber di su:

Rumannan: Ito Lugo y famianaHulanda
Wilfred Lugo y famia
Lilian Hoek y famia

Subrino y subrinanan, primo y primananna Aruba y Venezuela

Su bon bisiñanan di Dakota y Tarabana.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiahuebs 7 di januaridi 2'or pa 4'or di atardinaAurora Funeral Home despueslo sali pa Santana Central SabanaBasora.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi. Despues su mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa. El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega. Esta bunita ta Dios su jardin. E ta scohe solamente e mihor."

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di



Sr. Albert Albertico Quandus

Mihor conoci como "Tico, Papa Tico of Mo Tico"
*27-07-1957 - † 02-01-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Oportunidad pa condolencia : na Washington 8-B di 7:00 pa 9:00 di anochi

WHEN SOMEONE YOU LOVE BECOMES A MEMORY……………………….
THAT MEMORY BECOMES A TREASURE.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curason y alabes agradecido pa tur loke e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Carlos Canisio Kelly

Mihor conoci como "Caluchi"
Na edad di 79 aña
Na nomber di su:
Ruman: Nicasio y †Maria Kelly
Cuña: Sra. Vda. Julia Kelly-de Cuba
Sobrino(a)nan: Sixta y Jozef Kelly y yiunan
Juliana y Carlos Kelly y yiunan
Filomena Tromp y yiunan
Roy Tromp y Clavel Tromp-Leest
Bernadeta y Ignacio Gomez y yiunan
Sonia y †Mario Schwengle y yiunan
Leon y Maria Tromp y yiunan
†Andres y Lea Tromp y yiunan
Petra y †Benedicto Boekhoudt y yiunan
Juanita Tromp
Juan Tito y Eveline Tromp y yiunan
Pedro y Beatrix Tromp y yiunan
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico Kelly
Gregory Kelly
Sira y †Felix Ramada y yiunan
Elvira y †Nicasio de Cuba y yiunan
Robertico Kelly y Maximina Werleman y yiunan
Primo y primanan
Bon amigo: Miguel Boekhoudt
Tur ex coleganan di Tamarijn Beach Hotel
Famia: Kelly, Tromp, Boekhoudt, Britten, Webb, Farro, Henriquez, Wolf, Peasch, Sawney, Thode, de Cuba, Schwengle, Gomez, Arends, Everon, Ramada, Brete, Krozendijk, Carasquero, Koolman, Croes, v/d Linden, Ramchandani, Lampe, van Cleef, Rosa y demas famia.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 6 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Pablo Enrique Quandt

*17-08-1961 - †31-12-2020
Na nomber di su:
Tata: †Bartolo Quandt
Mama: †Nora Quandt Alvarez
Yiu: Paula Quandt
Rumannan: Juan Roberto y Florencia Hoek
†Pedro Clavier Quandt
†Luis Rufino Quandt
Efrain y Sonia Quandt
Isidoro Quandt
Orlando Quandt y Jeannine Zijlstra
†Basilio Cuan
Silvio Quandt
Carlos Quandt y Yolanda Henriquez

Subrino y subrinanan na Aruba, Hulanda, Merca
Primo y primanan na Aruba, Colombia y Venezuel

Tanta na Colombia: Alicia Figueroa

Su bon amigonan cu ta mucho hopi pa menshona

Demas Famia: Cuán, Quandt, Alvarez, Ridderstap, Henriquez, Llanes, Correa, Hoek, Gomez, Zijlstra. Figueroa, Tromp, Plaza, Paula, Kemp, Carty, Boye, Zievinger, Martis, Palm, Petrona, Sofia, Odor, Reyes, Dania, De Cuba, Smolders.

Nos disculpa di curason si nos por a lubida un of otro familiar den nos tristesa

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 7 di januaridi 3'or pa 4'or di atardi na misa Pro Catedral San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Ku aserkamentu diferente….

Elsa Rozendal ta drenta filanan di Partido Democraat



WILLEMSTAD - E notisia ku tabata den gestashon pa algun siman kaba, a keda ofisialmente konfirma pa e propio protagonista Elsa Rozendal cu e ta oficialmente afiliá na Partido Democraat. E simiya tabata plantá kaba i a floresé ofisialmente ku e anunsio di Elsa Rozendal mes ku ela afiliá na Partido Democraat pa sirbi pueblo ku mas efektividat.

E biaha aki ku un aserkamentu diferente pa komo pueblo nos logra resultadonan diferente pasobra sigi hasi e mesun kosnan i spera ku esei lo duna nos resultadonan diferente a demostrá di forma kla ku nos pueblo no ta avansá.
Den Partido Democraat den su konstelashon nobo tin un koriente fuerte i ku ta determiná pa bai hasi e diferensia atraves di un programa di akshon ku ta duna speransa pa pone Kòrsou riba un nivel mas ayá.

Rozendal ta impreshoná ku Partido Democraat su programa di akshon pa Elekshon di aña 2021 pa duna nos pueblo speransa riba un futuro briante.
E programa di Partido Democraat ta kontené sufisiente aspektonan ku por kuminsá duna resultado durante di e promé 6 luna pa un aña di gobernashon na benefisio di nos pueblo.
E enfoke di e programa di Partido Democraat den su konstelashon nobo entre otro ta pa aserká desaroyo ekonómiko na un manera diferente enfokando riba desaroyo di tur yiu di Kòrsou komo ser humano.

Tata i tionan di Elsa Rozendal a militá den tempunan di gloria di Partido Democraat i no tin motibu ku e tempunan aki no por retorná ounke tempu a kambia i ta difisil.
Awe el a kumpli ku deseo di su tata Boy Rozendal dor di jòin partido Democraat. Ku e antorcha sendé sendé di partido Democraat ta bai iluminá e kaminda pa hasi Kòrsou un pais manera nos tur ta anhelá.

Partido Nashonal a presentá su 29 kandidatonan



WILLEMSTAD - Den e dianan ku ta tras di lomba, Partido Nashonal di Pueblo e presentá tur su kandidatonan pa elekshon 2021 na miembronan i públiko.
Durante un enkuentro pa sera aña, den un akto simbóliko, e kandidatonan a forma un kadena i kologá esaki na un palu di koko, komo muestra di union i fortalesa.
Ruthmilda Larmonie-Cecilia i su tim serio i determiná ta kla pa elekshon 2021.

E lista kompletu di tur 29 kandidato ta konsistí di kandidatonan ku den resiente pasado a yega di okupá posishon di mandatario manera líder politiko te promé puesto i abogado Kit Martina na number dos. E legado di difuntu Ricardo Isebia ta perpetua riba e lista ku nomber di Dwight Isebia serando lista.

1. Ruthmilda Larmonie-Cecilia, 2. Ornelio 'Kid' Martina, 3. Sheldry Osepa, 4. Gwendell Mercelina Jr., 5. Elvin Gerard, 6. Corinne Djaoen-Genaro, 7. Ruisandro Cijntje, 8. Johnny Isabella, 9. Idelgard Sosa, 10. Lisette Jansen, 11. Nooi Girigori, 12. Rayan Rafaela, 13. Riglène Cristina, 14. Efren Candelaria, 15. Salvatore Cappadonna, 16. Kelly Gerard, 17. Giovanni Ignacia, 18. Oswin Pikero, 19. Sharline Schmidt, 20. Nelson Willems, 21. Tyrone De Palm, 22. Ulrich Sandy Pauletta, 23. Dearly Constansia, 24. Giandro Ignacio, 25. Luis Provacia, 26. Wilson James, 27. Aufrudys Emelina, 28. Rick Steward, 29. Dwight Isebia,

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djaluna 04 yanüari 2021 | Preis: $0,60

MEDIDANAN A BIRA MAS SEVERO

Pone bo kámara di telefon riba e ‘barcode’

Dam di Onima den tur su gloria

Proverbio di dia:
Awa a kaba, mucha chikitu ta hunga ku pishi ku lodo.



Dam di Onima ta den tur su gloria e dianan aki. Apesar ku e bordo di dam tin un buraku grandi aden, e dam ta wanta hopi awa ainda. Fo'i e dam aki a sali atraves di añanan un kantidat enorme di patia. Semper, tambe promé ku a traha e bordo di dam di piedra pegá ku e boka di Onima na kosta, e área aki di Onima tabata kontené awa. Den páginanan interior mas informashon i foto di Onima.

Hopi hende a neglishá e situashon

46 Kaso positivo den un siman so

Kralendijk -- Mas hende a tèst e último dianan ku den e simannan ku ta tras di lomba. Esei ta nifiká tambe ku ta hañando mas resultado positivo di e tèstnan. Asina dòkter di Salubridat Públiko di Entidat Públiko Boneiru (EPB), Marian Luinstra-Passchier, a trese dilanti durante e konferensia di prensa riba e di dos dia di Aña Nobo relashoná ku e subída preokupante di e kantidat di kasonan positivo riba nos isla. E siman aki so, 46 persona a tèst positivo pa Covid-19, Luinstra-Passchier a bisa.

"E vírùs di corona ta aktivo na Boneiru. Naturalmente el a bini di afó. Pero aworakí e ta bou di nos. Nos ta mira ku mas hende ta pega ku e vírùs. E vírùs por plama, pasó hopi hende no ta tene nan mes na instrukshon di higiena, òf no ta wòri mes ku nan.

Tin hende ku no tin kunes mes. E sifranan ta mustra resultado di esaki. Nos no por hasi manera e vírùs no tei na Boneiru. E tempu di no wòri a pasa", e médiko ta spièrta.

Desaroyo

Segun e dòkter eksperto den asuntu di Coronavírùs, na departamento di Salubridat Públiko ta hasi nan bèst pa haña un bon bista di e kasonan. Luinstra-Passchier: "Hopi hende a keda kana ku keho i no a bin tèst. Awor ta sali na kla ku nan a pega ku e vírùs.

Tabatin hende ku a pensa ku e vírùs di corona no ta na nos isla. P'esei nan no a bin tèst."

Investigashon di fuente

Pa haña un bista di e kasonan tin mester di hasi investigashon di e fuente i kontakto. Ku esaki kier evitá ku e vírùs ta sigui plama. Sinembargo ta un ehersisio ku ta tuma hopi tempu i trabou. P'esei ta yama e personanan ku un hende ku a pega ku e vírùs tabatin kontakto kuné i ta pone nan den karentena.

Un biaha mas e médiko ta hasi un yamada na esnan ku mester bai den karentena, pa tuma esaki na serio. E ta pa protehá e persona mes i esnan den su alrededor, Luinstra-Passchier a enfatisá.

"E ta importante pa protehá e personanan rònt di bo. P'esei ta importante pa yama asina bo tin keho.

Mas lihé nos sa ku bo a pega ku e vírùs, mas mihó esei ta. Asina ei abo ta evitá ku bo ta kontagiá otro", el a bisa.

Fiesta i iglesia

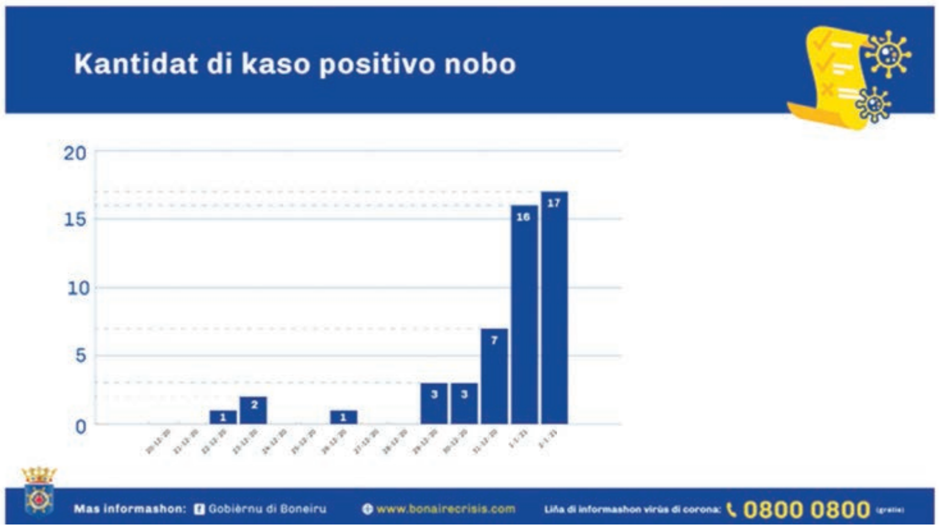
Sekshon di Salubridat Públiko di Entidat Públiko Boneiru a hasi un análisis di e asina yamá 'klùsternan', esta gruponan di kontagio, pa saka afó ken e personanan ta ku a tèst positivo. For di esaki ta bin dilanti ku ta trata di habitantenan di Boneiru. Den e cluster di personanan ku a pega ku e vírùs tin algun grupo grandi i algun chikitu, pues grupo di kontagio.

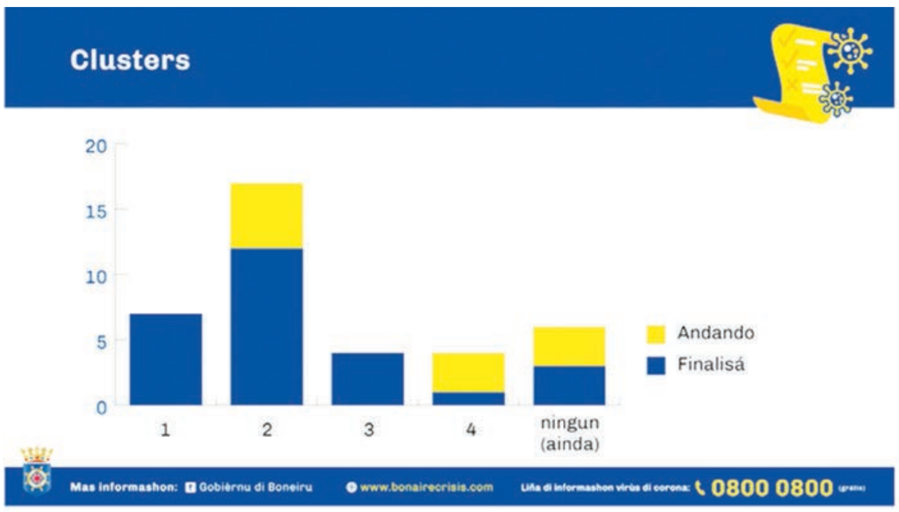
Den e klùster 2, e koló hel ta indiká ku un persona ta parti di e grupo akí, pero ku ta den investigashon. Serka e delaster seis personanan nos no ta mira un konekshon ku otro grupo ainda. Den e gruponan akí ta trata di famia, amigu i kolega.

Ta sali na kla for di e investigashon di fuente ku den misa i iglesia tambe tin persona ku a pega ku e vírùs.

Un klùster nobo ta un grupo ku a surgi for di un fiesta. E grupo aki por sigui krese ainda, Luinstra-Passchier a splika. No por mira esei ainda riba e plachi, ya ku Salubridat Públiko no sa di tur hende unda e fuente ta. Ta sigui investigá esei ainda.

Un biaha mas ta hasi yama pa si un persona tin keho ku por tin di aber ku Covid-19, pa no keda kana rònt kuné. Keda kas i yama 0800-0800 pa traha un sita pa tèst.





Kasonan a bira 58

KRALENDIJK -- E sifranan di mas resien ta mustra ku di e 43 hendenan ku a tèst pa Covid-19, 12 a resultá di ta positivo. Riba 3 di yanüari tin 58 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru.

Tin 156 persona ku a rekuperá i tin 1 persona hospitalisá pa motibu di Covid-19.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800.

Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.



Relashoná ku plamamentu di Covid-19

Iresponsabilidat di nos hendenan

KRALENDIJK -- "Ta duele di mira resultado di iresponsabilidat di nos hendenan relashoná ku plamamentu di Covid-19. Den henter e asuntu di Covid-19 mi a tende komentario i su-gerensia kon hisa bo resistensia i e palabra mágiko ku tur hende a usa ta kuida. Gezaghèber Rijna i Marian Luinstra ta duna informashon sumamente komprendibel pa evitá mas kontagio, pero nos sa mihó i ta sigui e teoria di kòmplòt ku ta otro i no nos." Esaki Arthur Sealy ta trese dilanti den un komunikado, relashoná ku e oumento eksplosivo di kasonan di Covid-19 na Boneiru e dianan ku a pasa.

Bakuna

Di akuerdo ku Sealy, si te ainda nos no ta kere ku mester di un sosiólogo pa mustra kon mester anda ku komportashon di hende, e asuntu di bakuna ta bai bira un problema na Boneiru. "Nos ta na altura kon e pensamentu tokante e bakuna ta? Kon ta influensiá esnan ku ta kontra? Logístikamente mirá tin basta trabou pa hasi i si tur kos kana bon por kuminsá sigur den fin di febrüari kuminsamentu di mart." Sealy ta splika ku e ta keda positivo i skirbi tokante algun hende ku ta karga responsabilidat pa Boneiru ta bon proteхé. E a sigui tur reunion ku a trata e medidanan di urgensia. Konseho Insular mester a kohe e zuai i ta hasié na e manera korekto.

Sealy: "Mi no ta duda ku tin krítika tambe riba kon e reunionnan a bai. E diskushonnan den Konseho Insular tabata hopi alkaso i tabatin sufisiente espasio pa hasi polítika i ponensianan fuerte te rant di ta personal."

Sobresalí

Tres persona na konsepto di Arthur Sealy a sobresalí den Konseho Insular durante e diskushonnan tokante Covid-19. Nan ta Gezaghèber komo presidente di Konseho Insular i e konsehalnan Renata Domacassé i Clark Abraham.

"Mi sa ku tin keho riba Clark su forma di presentá su puntonan, pero p'ami esaki ta trabou di un konsehal, bai te na e límite ku riesgo di bai den 'kòrá', loke a pasa tambe. Renata semper tabata trankilo i na un manera korekto bon argumentá ku e pensamentu 'mi no sa tur kos', pero mi ta habrí pa otro pensamentu'. Renata tambe su pasenshi por kaba i 'blousá' wowo di un kolega pa pon'é na su punto." "Gezaghèber tabata dirigí e reunionnan na un manera demokrátiko, espasio pa tur pensamentu i fuerte den defendé su ponensianan ku argumentonan bon fundá. Mi ta kompará Gezaghèber ku un dosente dilanti di un klas trabahoso. Te ainda e tin e klas bou di kontrol, ounke tin biaha konsehal Bernabela a pidi presidente pa pone òrdu. Mi tabata mira den Edison Rijna, Renata i Clark. E personanan di aña te na momentu ku mi a lesa tokante Nathanael Zimmerman su kreashon úniko. Nathanael p'ami ta e persona di aña."

Pader Alphonsus Baak:

Niun matrimonio na Coromoto

KRALENDIJK -- Den aña 2020 tabatin 28 entiero unda pader Baak a asistí na parokia di Coromoto, Antriol - Nort di Saliña. Baak a señalá ku den hopi famia tabatin fèrdrit tambe pa fayesementunan kruel i ònferwagt.

No tabatin niun matrimonio dor di e medidanan di Covid-19. 48 Mucha a batisá.

Ampliando riba loke a pasa den su parokia, pero tambe komentando susesonan lokal, Baak a trese dilanti ku Obispado a haña 4 saserdote nobo ku a ordená 3 di òktober den katedral di Pietermaai.

"Nos fiesta patronal tabata algu speshal. Imelda Soleana, Federica Silberie i Marietje Frans-Schermer a haña un kondekorashon papal. Algu úniko pa nos parokia. Bon meresí", e saserdote a bisa.

Pader Baak a sigui bisa ku su sirbidónan a haña un patron: "Beato Carlo Acutis ku awor for di shelu ta resa pa nan ta keda fiel na e sirbishi na altá. Tambe nan a haña paña nobo."

Desèmber a selebrá San Nicolas, ku a bini pa bishitá e parokia dia 6 di desèmber. "Misa nèchi dòrná pa ourora i Pasku. Mainta di kòfi na un manera di kana thru di carport. Pero tur kos a bai bon."

Entrante aña 2021

Uso ortografia etimológiko den sekshon di Aruba

KRALENDIJK -- Entrante awe, 4 di yanüari 2021, e notisianan den e sekshon di Aruba di BONERIANO, lo aparesé den e ortografia ofisial di e pais aki, ku ta ortografia etimológiko.

Pues no mas den ortografia fonológiko, ku t'e ortografia ofisial di Boneiru i Kòrsou.

Manera por ripará, despues di algun luna ku BONERIANO a bira un korant diario, posishoná riba su mes, a inkluí tambe un te dos página ku notisia prosedente di Aruba. Despues a agregá un te dos página tambe di Kòrsou.

Te ku fin di aña, mas tantu pa mantené uniformidat den BONERIANO, nos redakshon tabata kambia e artíkulonan di Aruba for di ortografia etimológiko pa ortografia fonológiko, loke ta tuma sinembargo hopi tempu. P'esei redakshon di BONERIANO a opta pa laga nan den nan ortografia original etimológiko.

Riba su mes e ortografia etimológiko ta fásil pa lesa. E ta basá riba skirbimentu di un palabra basá riba su orígen.

Extra, tata/mama di BONERIANO, tambe ta pone notisianan di Aruba den nan ortografia ofisial.

A suspendé oranan di bishita na Mariadal

KRALENDIJK -- Fundashon Mariadal ta intensifiká e medidanan di prekoushon debí na e oumento resien di e kantidat di kontagio ku COVID-19 na Boneiru. Por lo pronto no ta pèrmití bishitá na nos pashèntnan i klientenan den hòspital (Sentebibu), Kas di Kuido i Ka'i Mimina.

Naturalmente kuido pa nos pashèntnan lo kontinuá, pero bishitantenan òf akompañantenan por drenta hòspital solamente den kasonan eksepshonal.

Ta pèrmití bishita solamente si e spesialista òf dòkter di hòspital duna pèrmit pa esei. Bishitantenan ku den forma di eksepshon haña pèrmit pa drenta, mester kontestá algun pregunta na entrada di hòspital.

Pa tur hende ku drenta hòspital lo siguiente ta na vigor: bisti un tapaboka, desinfektá man, mantené un distansia di 1,5 meter.



EDITORIAL

Ban drenta aña nobo ku positivismo!

Nos a drenta aña 2021, despues di tabatin un aña pisá tras di lomba, karakterisá pa e pandemia di Covid-19. Ainda e sikatrisnan t'ei i sin duda lo bini mas aserka, pasobra lo dura basta ainda pa por tin e pandemia aki bou di kontròl.

Nos ta kere ku hustamente na e momentu aki ta importante pa nos trata na drenta aña 2021 ku ánimo positivo. Mira interes di Boneiru, puntra kiko nos por hasi pa Boneiru, na lugá di puntra i spera kiko Boneiru por hasi pa nos.

E último añanan tin un ambiente di negativismo kologá den aire riba e isla aki. Hende ta reklamá i kritiká tur kos. Si nan no papia òf skirbi riba facebook nan no ta sinti nan mes bon. Tur kos ta malu, nunka algu positivo! Inkreibel. Tur kos asina por ta malu riba e isla aki?

Mira kon ta ataká Hulanda. Nos ta e último pa bisa ku tur kos ta kanando bon bou di Hulanda. Naturalmente tin kos ku mester di atenshon. Pero kompará nos situashon ku otro isla i paisnan nos besiña. Nos ta biba den paraiso.

Si bo ta haña bon di kritiká ta bo derecho i kisas te asta deber. Pero planta rabia i odio den e pueblo aki sí ta aseptabel.

Laga nos tene kabes friu, demonstrá rèspèt pa otro. Laga e karakterístikanan dje bon boneriano resaltá.

Gezaghebber Edison Rijna:

“Mi ta spera ku e hendenan a siña nan lès”

KRALENDIJK – Gezaghebber Edison Rijna, ta spera ku e hendenan ku a organisá enkuentronan ku a kondusí na e plamamentu di coronavírùs e último siman na Boneiru, a siña nan lès. E ta haña ku di parti di gobièrnu a hasi sufisiente intento pa spièrta komunidat di Boneiru pa no organisá eventonan grandi durante di e dianan di fiesta tras di lomba i pa kambio di aña. Asina e promé mandatario a trese dilanti riba e pregunta, dikon gobièrnu no a bisa ku sufisiente antisipashon ku no mag organisá ningun aktividat públiko den e periodo tras di lomba.

E krítika ta ku outoridatnan por tabata na altura ku lo bai tin fiesta, ya ku esaki a keda anunsiá riba medionan sosial. Tambe por a dedusí for di diferente preparashonnan den kaya ku lo bai tin eventonan.

Gezaghebber sinembargo ta di opinion ku a hasi sufisiente pa evitá loke a pasa. “Esei ta loke nos a keda bisa konstantemente den publisidat via di e wèpsait di gobièrnu i diferente spòt den medionan. Nos a keda bisa ku no por tin enkuentro ku mas di 20 persona. Tambe Supervishon i Mantenshon i polis a spièrta horeka i esnan ku kier a organisá fiesta. Nan tabata na altura ku no por tin fiesta”, Rijna a bisa. Sinembargo no por tin polis i mantenshon i supervishon tur kaminda presente, el a bolbe ripití.

Rijna: “Tin fiesta ilegal a tuma lugá i e konsekuensianan nos ta sinta kuné. Mi ta spera ku e hendenan a siña nan lès i ta realisá nan mes ku nos no ta kier hasi fastioso i ta kontra fiesta, No ta protehá nos salú na Boneiru i ta bisto kiko e konsekuensia por ta.”

Marc Hooijschuur na su lugá

Pader Baak ta bai dia 14 di yanüari

KRALENDIJK -- Pader Alphonus Baak ta bandoná Boneiru dia 14 di yanüari awor pa asumí e funshon di pastor di parokia Barber. Su baimentu Kòrsou tin di aber ku nombramentu di pader Marc Hooijschuur komo kapelan di prison (JICN) aki na Boneiru. A logra pa e bira e pastor nobo di parokia Coromoto di Antriol.

Pader Baak a bisa durante santu sakrifisio aña nobo ku konsekuensia ta ku e tin ku bai Kòrsou. Pader Marc lo bini Boneiru dia 12 di yanüari i e lo bai Kòrsou 14 di yanüari.

Baak a bira hopi popular serka su parokianonan. Durante e periodo ku el a traha na Boneiru Baak a logra yena misa di Coromoto ku hopi hende, no solamente di su parokia, sino tambe di otro parokianan.

Anke ku pader Baak no a menshoná esaki, por spera kambio tambe den parokia San Luis Beltran di Rincon. Tin informashon ku pader Ivan Dario Gomez lo bandoná e parokia aki pa asumí un funshon komo enkargado di e organisashon CARITAS di Iglesia Katóliko. CARITAS ta enkargá ku trabou i obranan di karidat di e iglesia aki, ku sentro Antriol Pariba.

Na lugá di pader Ivan parse pader Ranulfo, awor segundo pastor na Playa, lo bai Rincon. Ofisialmente sinembargo no a anunsiá e kambio aki ainda.





Mi ke deseá tur esnan ku ta sigui mi moveshonnan den korant, radio, televishon i riba facebook un felis aña 2021. Nos tin un aña pisá tras di lomba, marká pa un pandemia poderoso i kruel, ku a desareglá kasi tur kos riba nos ‘dushi Boneiru’, manera mi amiga Morela Sterling ta yama e isla aki. I Boneiru tá un dushi isla.

***

Apesar di tur kos, e aña pisá ku a terminá anochi 12’or, m’a drenta aña 2021 ku ánimo i optimismo. Tambe ku speransa i deseo ku e aña nobo aki lo ta otro, ku e lo trese kos bon pa nos tur. M’a skohe intenshonal, den forma premeditá, pa laga mi yu hòmber Danielson (Danny, Dansk òf Duniduni) tabata e promé persona pa deseá mi bon aña. Di mes tambe pa ami dun’é felis aña 2021. Asina aña a drenta pa nos i eifó pa Boneiru. Nos tin un relashon hopi spesial ku otro, kisas pasobra mi ta rekonosé den dje mas kos di mi mes ku serka mi otro yunan, anke tur bia mi ta kompará nan ku ‘tres evangelio’, den sentido ku den kada ún rekonosé algu di mi.

***

Mi pashon di mas grandi ta historia, kultura i naturalesa. Mi tin un amor grandi i inkondishonal pa Boneiru, isla na unda m’a nase i na unda mi mayornan a dera mi lombrishi 65 aña pasá i na unda lo dera e loke sobra na final di mi kurpa. Mi lombrishi asina a bin meskla ku tera di e isla aki, birando un ku Boneiru. Boneiru ta ‘mi, i ami ta Boneiru. Esei djis pa boso tur sa kiko mi ta pensa.

***

Mas i mas m’a disidí pa mi mes, pa trata te na e último dia ku mi por ta aktivo ainda den e bida aki, pa reskatá nos herensia kultural históriko-kultural. Esaki ta mi pashon i el a bira mi mishon. Mi ta hasié ku amor, asistí pa un grupo di boluntario ku afortunadamente ta kresiendo dia pa dia. Hendenan ku tambe ta mira e importansia pa gara informashon di pasado, warda nan, pero tambe pa ekshibí nan pa e generashon aktual mira, tende i sinti.

***

Mi mester atmití ku nos fundashon, Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo), a haña rekonosementu internashonal e aña aki, na momentu ku UNESCO a aseptá nos komo miembro NGO den área di ICH (Intangible Cultural Heritage) - Patrimonio Kultural Intangibel. Esaki sigur lo yuda den nos trabounan di futuro.

***

Na final: Felis Aña 2021!

***

MEDIDANAN A BIRA MAS SEVERO

KRALENDIJK -- Gezaghebber Edison Rijna a anunsiá djasabra ku e medidanan pa prevenshon di Covid-19 na Boneiru a bira mas severo. Esaki mirando e oumento di kasonan positivo den e dianan ku a pasa. E promé mandatario a bisa ku e ta desapuntá ku aña a habri nos ku e mal notisia ku tin 17 kaso nobo di hende ku a pega ku e vírùs di corona na Boneiru.

"Na tur nos tin awe (djasabra) 46 kaso aktivo di COVID-19 i tambe mi kier menshoná ku awe a atmití e promé pashènt na hospital pa motibu di COVID-19. Esei ta serio i tin mi preokupá. En partikular pasobra tin indikashon ku e vírùs ta serka nos. No ta asina ku ta hende di afó a bini kuné", gezaghebber Edison Rijna a bisa.

Segun Rijna, den pasado el a splika vários biaha, ku ta tuma medida mas severo ora e kantidat di kaso nobo di COVID-19 sigui subi. I ta tene kuenta ku e sifranan por sigui subi mas di loke a mira den e dianan ku ta tras di lomba. Pasobra awor aki no sa ainda kuantu hende a pega durante kambio di aña.

Medida nobo

"Awor ku nos tin 17 kaso nobo i na tur 46 kaso aktivo, ta ora pa tuma medida mas severo. Entrante djadumingu 3 di yanüari te ku djaluna 18 di yanüari 2021 ta bai e siguiente medidanan ta konta. Ta regla tur medida ku tin di aber ku fase tres den un dekreto di gezaghebber huntu ku e Lei Temporal Medidanan COVID-19. Ta permití un máksimo di 10 hende na enkuentro den seno privá na kas. Mucha te 13 aña no ta inkluí. Ta konsehá hende vulnerabel, manera nos grandinan, òf hende ku tin un malesa króniko, pa nan keda kas", Rijna a bisa.

Establesimentunan di hóreka por usa maksimal 50% di nan kapasidat. Tur hende mester sinta na lugá fiho. Tur establesimentu di hóreka mester sera dies'or di anochi. Diskotèk i kas di plaser ta keda será.

Souna, kasino i teater di sine por keda habrí basta nan usa maksimal 50% di nan kapasidat. Kasino mester stòp di sirbi òf bende bibida i kos di kome 10 or di anochi,i kasino mester sera 12 or di anochi.

Iglesia

Rijna a sigui splika: "Ta supliká tur misa i iglesia pa durante misa òf sirbishi okupá un máksimo di 50% di e espasio disponibel. Ta konsehá tambe pa no kanta. Despues di misa òf sirbishi ta konsehabel pa tur hende bai kas mesora."

Pa loke ta trata enkuentronan deportivo paden Rijna a bisa mester usa un máksimo di 50% di kapasidat di e lugá di deporte pa enkuentro deportivo paden. Pa aktividat di deporte pafó no tin restrikshon. Na enkuentro deportivo paden i pafó no ta permití públiko. Despues di e enkuentro tur hende mester bai kas mesora."

Traha na kas

Rijna ta konsehá pa tur trahadó traha mas tantu ku ta posibel na kas. Hende ku un trabou di kontakto manera hasidó di kabei, trahadó den salòn di uña, por sigui traha basta nan bisti tapaboka.

"Tur tienda i pakus por keda habrí. Na pakus i tienda un máksimo di 2 hende



di kada kas por drenta. Akohida pa mucha i tur tipo di skol ta keda habrí. Na tur skol i akohida di mucha, adulto mester mantené 1,5 meter di distansia di otro", gezaghebber Edison Rijna a indiká.

E mandatario a asentuá ku e dekreto di emergensia ku tin awor, e ‘noodverordening’, ta keda na vigor. For di dezèmber aña pasá, den e dekreto di emergensia ta fiha solamente e reglanan pa hende ku ke biaha bini Boneiru. E reglanan ei ta keda konta. Tur hende ku ke bini Boneiru mester hasi un PCR tèst, e resultado mester ta negativo. Nan mester yena tambe un deklarashon di salú di departamento di Salubridat Públiko.

Responsabilidat

"Nos kada un ta responsabel pa tene nos isla seif. Pa kuida nos mes i otronan. Nos departamento di Salubridat Públiko ta traha duru pa evitá ku e vírùs di corona ta plama. Nos por logra esaki solamente si abo, ami i nos tur koperá", Rijna a bisa.

El a pidi pa mantené 1,5 meter di distansia i kumpli ku e reglanan manera tosa i nister den bo èlebog. Si e sifranan di infekshon sigui subi, lo bini ku medidanan mas severo pa kombatí esaki.

"Manera mi a bisa, aña a habri nos ku mal notisia. Ta keda na nos awor pa sòru ku e situashon di COVID-19 na nos isla no bira dia pa dia mas pió. Nos ta un isla chikitu i nos kuido di salubridat profeshonal ta limitá. P’esei kuida. Kuida bo mes i kuida esnan rònt di bo. Pa bo mama, tata, tanta, tio wela, amigu i konosínan tur keda seif. Aña pasá na sèptèmber ora nos tabatin basta kaso di COVID-19, nos a logra kontrolá e situashon basta lihé. Mi ta konta ku nos por logra esaki e aña akí atrobe", gezaghebber Edison Rijna a bisa.

Uzo di telefòn miéntras ta manehá

E malechor mayó den tráfiko

KRALENDIJK -- Uzo di telefòn miéntras ta manehá outo ta e malechor mayó den tráfiko, esta kousa di aksidentenan di tráfiko. Kuerpo di Polis di Hulanda Karibense (KPCN) ta preokupá pa e desaroyo aki na Boneiru i den fin di aña a manda un mensahe general di atvertensia pa outomobilistanan no kometé e infrakshon aki.

“Uzo di telefon miéntras ta manehando ta hinka bo mes, pero tambe otronan, den peliger. Pasobra ora nos ta uza nos telefòn nos ta ménos alertá. Pone bo telefòn for di bista. Asina bo ta preveni e tentashon pa wak tòg. Ora bo ta partisipá den tráfiko, sea ta ku outo òf riba baiskel, ta importante pa bo ta konsientemente presente. Si bo tin un persona ku ta ferwagt un mensahe òf yamada di bo, mèldu nan promé ku por ehèmpel bo subi outo, ku bo no ta bai ta alkansabel pa un ratu", KPCN ta informá.

"Tambe atendé ku radio, kome miéntras bo ta manehá òf enfoke di mas riba e tráfiko bo ta tras, ta gran distraishon. Sòru pa bo a kome promé bo subi outo. Tambe pone bo emisora faborito mesora. Wak regularmente den bo spilnan kiko e tráfiko rondó di bo ta hasiendo, pero no keda ku atenshon pa e otro usuarionan di kaminda so. Wak bo dilanti. Asina bo no ta bai kore muchu serka di esun bo dilanti i bo ta preveni di keda sorpresá di un manera desagradabel dor di tráfiko ku ta kore pokopoko."



Gezaghebber Rijna tirando bista riba 2020

“Diripiente speransa a bira desesperashon”

KRALENDIJK -- "Boso ta kòrda kon optimista nos a mira futuro un aña pasá? I kon diripiente speransa a traha lugá pa desesperashon? Ta bon ku nos a laga 2020 nos tras i nos por kuminsá un aña nobo den kua nos ta subi e kaminda pa rekuperashon.

Nos no ta kla ainda ku e vírùs, pero esei ta parse un kestion di tempu." Asina gezaghebber Edison Rijna a duna di konosé na kuminsamentu di su diskurso di aña nobo.

Bakunashon

Segun Rijna, bou di direkshon di e departamentu di Salubridat Públiko ta traha duru pa ta prepará pa entrega di e promé bakunanan, pa asina por kuminsá rápidamente ku bakunashon. "Asina ku e fecha eksakto ta konosí, e lo informá di esei. E ora ei tambe ta bira konosí ken ta na bùrt ki dia. Pues wanta un ratu mas ku pasenshi i sigui tene distansia, laba man i biba salú."

Rijna: "Danki na e bakuna, nos por mira dilanti atrobe, na e tempu ku nos por anda ku otro normalmente atrobe. Pero bèk na e ‘normal bieu’, ta algu ku nos no mester ke. Durante e krísis di corona nos a demonstrá komo komunidat di ta fuerte, ku nos ta solidario ku esnan mas vulnerabel bou di nos, ku nos komo pueblo no a desanimá, pero hustamente ta disponé di un kapasidat di rekuperashon enorme. Nos ta muchu mas fuerte ku nos mes ta kere. P’esei no laga nos kai bèk den e 'normal bieu', sino ban traha na un ‘normal nobo’."

Dependiente

Di akuerdo ku gezaghebber Rijna, e krísis di corona a siña entre otro ku pa e prosperidat i bienestar di Boneiru, e isla ta muchu dependiente di turismo. P’esei mester amplia ekonomia di Boneiru. Por ehèmpel ku invershon den agrikultura, krio di bestia i peska. Esei no solamente ta krea empleo nobo, sino ta mas bentahoso pasobra importashon ta karu. I ta mas salú tambe ora no mester transportá produkto fresku hopi dia den kònteiner.

Rijna: "Ku ta huntu nos ta enfrentá e krísis di corona, mester duna nos konfiansa propio. P’esei mi ta bisa: kere den bo mes, no bai pensa dikon algu no por, sino buska kon si por. No sinta warda, sino tuma inisiativa bo mes.

"Laga nos hasi di 2021 e aña di un normal nobo i mas mihó. Esei ta bai mihó si nos hasié huntu, meskos ku nos ta kombatí huntu tambe e vírùs di corona i e krísis. Union ta hasi forsa", Rijna a konkluí.



En bista di oumento di kontagio nobo

Temor pa kresementu eksplosivo di COVID-19

KRALENDIJK -- Tin un temor grandi den komunidat ku por bai spera un kresementu eksplosivo atrobe di kasonan di COVID-19, meskos ku a sosodé masoménos kuater luna pasá, na momentu ku por a identifiká algun núkleo di plamamentu di e vírùs aki, entre otro na e klínika di dòkter Hermelijn i Duana - Servisio di Impuesto. Durante e dianan di kambio ya kaba e kasonan a subi te asta bula 15 kaso aktivo.

Departamento di Salubridat Públiko pa medio di un komunikado di prensa a pidi tur hende pa en bista di e oumento di kaso di kontagio lokal nobo, mantené 1,5 meter di distansia i pone atenshon èkstra.

Kontagio lokal

Den e último dianan di aña 2020 Boneiru tabatin seis kaso di kontagio lokal nobo. Den dos kaso di kontagio ta konosí ku e fuente ta pafó di Boneiru. E fuente di e otro kuater kasonan ta deskonosí. Esaki ta nifiká ku tin kontagio na Boneiru ku Salubridat Públiko no tin bon bista ariba. E departamento ta tene kuenta ku den e dianan benidero e kantidat di kaso ta oumentá.

Gezaghèber Edison Rijna a deklará anteriormente na desèmber, ku lo por bini ku medida mas severo si e kantidat di kaso di kontagio sigui subi.

Salubridat Públiko a purba pone tur persona ku tabatin kontakto ku e seis personanan infektá den karentena. Esaki tabata pa evitá ku nan por a sigui plama e vírùs. Pero ta di lamentá ku nan no a logra esaki ful.

Fiesta di Nilo

Loke tabata ampliamente komentá siman pasá tabata hendenan ku lo a kontagiá ku e vírùs na un fiesta ku e konosido siudadano Nilo Emerenciana a organisá pa selebrá su 61 aña. Esaki a sosodé na kunuku di un primu di dje den área di Flor de Cuba.

Sin menshoná e sitio i nòmber di Nilo Emerenciana, e departamentu di Salubridat Públiko a hasi menshon sí di 'un fiesta', pero opviamente refiriendo na é fiesta aki. "Algun persona infektá tabatin algun biaha hopi kontakto ku persona ku nan no por saka afó ta ken. Ta trata di personanan ku tabata den grupo grandi kaminda no a tene distansia di 1,5 meter. Esaki a pasa por ehèmpel na un fiesta òf na misa. E personanan infektá no sa presis ku ken nan tabatin kontakto. Pa e motibu akí Salubridat Pú-bliko no por drenta den kontakto ku nan."

Mensahe

Nilo Emerenciana mes, riba instrukshon di Salubridat Públiko, a manda un mensahe pa e hendenan ku tabata na su fiesta kasi 10 dia pasá. E mensahe ta bisa: "Bonochi mi hendenan. Mi ta spera ku boso ku tabata presente na kunuku pa mi selebrashon di kumpleaño a disfrutá. Lástima ku awe djaluna mi a wòrdu informá dor di GGD ku un di e integrantenan di e banda musikal awe a tèst positivo pa COVID."

Emerenciana seguidamente a pidi esnan ku a haña síntoma di fèrkout, tosamentu, doló di garganta, kentura, doló di kabes, òf ku no ta sinti bon, pa laga hasi un tèst pa Covid.

P'esei bo ta yama telefòn 0800-0800. I si tin síntoma tene nan mes den karentena te ora ku haña resultado di e tèst."



Dòkter Marian Luinstra-Passchier.

Ménos kontròl

"Den e lunanan ku a pasa nos a logra kontrolá COVID-19 bon. Nos ta preokupá ku awor nos tin ménos kontròl, komo ku tin fuente deskonosí. Nos ta hasi lo máksimo pa señalá e kasonan di kontagio na tempu i asina evitá ku e vírùs ta sigui plama," dòkter Marian Luinstra-Passchier di Salubridat Públiko a deklará.

"Pa e motibu akí nos ta pidi habitantenan i hende ku t'ei pa vakashon pa nan paga èkstra tinu. Tene 1,5 meter di distansia i kòrda ku ken bo tabatin kontakto."

Tuma akshon

Luinstra-Passchier a hasi un yamada tambe pa hende tuma akshon mesora ku nan tin keho ku por tin di aber ku COVID-19. "Ora bo tin keho, no warda wak kon esei ta desaroyá. Yama 0800 0800 i hasi un tèst mas lihé posibel. Keda kas te ora ku bo sa si bo ta infektá òf nò."



Nilo Emerenciana a manda mensahe pa hendenan ku a bai su fiesta.

Elogio pa Nathanael Zimmerman

KRALENDIJK --- Gezaghebber Edison Rijna den su diskurso na fin di aña a elogiá e hóben Nathanael Zimmerman. Den dia Nathanael ta studiante di MBO na SGB i anochi empresario eksitoso. E hóben aki ta diseñá den forma hopi bunita.

Gezaghebber Rijna: "Mira kuantu hende ta kana kaba riba kèts ku e mes a diseñá. Tuma ehèmpel di e inisiativa i mentalidat empresarial di e hóben aki i otronan ku ta insentivá den e tempu di krísis aki."

Di akuerdo ku gezaghebber Rijna, sin duda ku kreatividat i espíritu empresarial por pensa mas aktividat ku ta aselerá e rekuperashon i na mes momentu hasi nos komunidat mas resistente.

Trekkingslijst van de Landsloterij

1ste Trekking

01 januari 2021

	1854 350	4020 250	5920 250	ACHT	9667 600	11720 250	13654 350	15606 600	17754 350	19989 600	22070 600	24020 250	26254 350	28467 200	30754 350	32717 600	34923 600
TIEN	1859 600	4045 600	5939 600	DUIZEND	9679 600	11750 600	13667 200	15620 250	17756 600		22083 600	24054 350	26255 600	28472 600	30767 200	32720 250	34954 350
TALLEN	1860 600	4054 350	5954 350		9705 600	11754 350	13686 600	15623 600	17767 200	TWINTIG	22086 600	24061 600	26256 600	28488 600	30781 1000	32734 600	34957 600
	1863 600	4067 200	5967 200	8018 600	9720 250	11766 600	13716 600	15654 350	17768 600	DUIZEND	22120 250	24067 200	26267 200	28509 600	30811 600	32754 350	34967 200
16 600	1867 200	4067 600	5969 600	8020 250	9729 600	11767 200	13719 600	15667 200	17819 600		22154 350	24075 600	26268 600	28520 250	30820 250	32767 200	
20 250	1920 250	4102 600	5974 600	8026 600	9754 350	11771 600	13720 250	15720 250	17820 250	20009 600	22155 600	24109 600	26289 600	28554 350	30823 600	32802 600	
24 600	1920 600	4107 600		8036 600	9767 200	11778 600	13744 600	15729 600	17854 350	20020 250	22161 600	24120 250	26300 600	28567 200	30846 600	32820 250	
27 600	1925 600	4120 250	ZES	8054 350	9767 600	11790 600	13754 350	15738 600	17867 200	20035 600	22167 200	24125 600	26320 250	28620 250	30854 350	32835 600	
36 600	1954 350	4154 350	DUIZEND	8067 200	9777 600	11795 600	13767 200	15752 600	17872 600	20054 350	22173 600	24141 600	26324 600	28635 600	30867 200	32850 600	
40 600	1967 200	4167 200		8093 600	9810 600	11804 600	13768 600	15754 350	17884 600	20056 600	22220 250	24154 350	26346 600	28654 350	30872 600	32854 350	
42 600	1999 600	4220 250	6020 250	8114 600	9820 250	11820 250	13776 600	15761 600	17916 600	20067 200	22222 600	24155 600	26354 350	28656 600	30920 250	32867 200	
49 600		4244 600	6054 350	8115 600	9832 600	11832 600	13784 600	15767 200	17920 250	20072 600	22228 600	24167 200	26367 600	28667 200	30954 350	32920 250	
54 350	TWEE	4254 350	6067 200	8120 250	9835 600	11854 350	13817 600	15781 600	17930 600	20120 250	22254 350	24204 600	26369 600	28691 600	30967 200	32932 600	
67 200	DUIZEND	4255 600	6084 600	8144 600	9854 350	11866 750	13820 250	15784 600	17954 350	20141 600	22256 600	24213 600	26375 600	28720 250	30993 600	32951 600	
68 600		4258 750	6088 600	8154 350	9856 600	11867 200	13854 350	15795 600	17956 600	20148 600	22262 600	24220 250	26376 600	28722 600	30994 600	32954 350	
	2015 600	4267 200	6120 250	8163 600	9860 600	11894 600	13867 200	15820 250	17967 200	20154 350	22267 200	24249 600	26390 600	28746 600		32954 600	
HONDERD	2020 250	4285 600	6122 600	8167 200	9867 200	11895 600	13879 600	15854 350	17972 600	20167 200	22282 600	24254 350	26403 600	28754 350	EEN EN	32958 600	
TALLEN	2021 600	4291 600	6123 600	8184 600	9881 600	11920 250	13892 600	15867 200	17999 600	20195 600	22311 600	24256 600	26420 800	28767 200	DERTIG	32967 200	
	2022 600	4294 600	6128 600	8220 250	9920 250	11948 600	13902 600	15873 600		20203 750	22320 250	24264 600	26454 1000	28795 600	DUIZEND	32987 600	
105 600	2024 600	4320 250	6144 600	8229 600	9934 600	11954 350	13920 250	15920 250	ACHTTIEN	20211 600	22337 600	24267 200	26467 200	28797 600			
113 600	2045 600	4328 600	6154 350	8243 600	9935 600	11962 600	13932 600	15922 600	DUIZEND	20220 250	22354 350	24320 250	26490 600	28820 250	31020 250	DRIE EN	
120 250	2054 350	4330 600	6160 600	8254 350	9947 600	11967 200	13954 350	15952 600		20231 600	22366 600	24334 600	26520 250	28854 350	31054 350	DERTIG	
141 600	2067 200	4331 600	6161 600	8267 200	9953 600	11974 600	13967 200	15954 350	18020 250	20247 600	22367 1000	24354 350	26532 600	28867 200	31058 600	DUIZEND	
154 350	2088 600	4351 600	6167 200	8269 600	9954 350	11992 600	13974 600	15959 600	18054 350	20254 350	22374 600	24358 600	26547 600	28877 600	31067 200		
167 200	2120 250	4354 350	6173 600	8279 600	9967 200			15967 200	18066 600	20267 200	22420 800	24367 600	26554 350	28903 600	31075 600	33013 600	
182 600	2150 600	4366 600	6184 600	8282 600	9979 600	TWAALF	VEERTIEN		18067 200	20303 600	22440 600	24372 600	26567 200	28920 250	31120 250	33020 250	
184 600	2154 350	4367 600	6200 600	8300 600	9994 600	DUIZEND	DUIZEND	ZESTIEN	18095 600	20308 600	22454 1000	24381 600	26590 600	28923 600	31125 600	33020 600	
187 600	2156 600	4368 600	6220 250	8303 600				DUIZEND	18111 600	20312 600	22467 200	24385 600	26604 600	28954 350	31154 350	33045 600	
192 600	2167 200	4369 600	6254 350	8307 600	TIEN	12020 250	14004 600		18118 600	20320 250	22512 600	24420 800	26620 250	28967 200	31167 200	33054 350	
220 250	2191 600	4371 600	6267 200	8309 600	DUIZEND	12054 350	14020 250	16020 250	18120 250	20354 350	22517 600	24454 1000	26632 600		31139 600	33062 600	
224 600	2192 600	4387 600	6274 600	8320 250		12054 600	14054 350	16025 600	18128 600	20355 600	22520 250	24467 200	26654 350	NEGEN EN	31199 600	33067 200	
254 350	2202 600	4408 600	6276 600	8354 350	10020 250	12065 600	14066 600	16046 600	18130 600	20366 600	22540 600	24515 600	26659 600	TWINTIG	31220 250	33074 600	
267 200	2204 600	4409 600	6320 250	8367 600	10054 350	12067 200	14067 200	16054 350	18134 600	20367 600	22544 600	24520 250	26667 200	DUIZEND	31248 600	33120 250	
278 600	2220 250	4410 600	6321 600	8380 600	10066 600	12075 600	14108 600	16067 200	18138 600	20418 600	22554 350	24553 600	26668 600		31254 350	33131 600	
320 250	2235 600	4413 600	6336 600	8417 600	10067 200	12077 600	14120 250	16068 600	18154 350	20420 800	22560 600	24554 350	26720 250	29005 600	31267 200	33133 600	
339 600	2254 350	4417 600	6340 600	8420 800	10074 600	12098 600	14121 600	16069 600	18165 600	20420 600	22567 200	24567 200	26744 600	29020 250	31281 600	33148 600	
354 350	2267 200	4418 600	6354 350	8426 600	10120 250	12120 250	14124 600	16078 600	18167 200	20445 600	22570 600	24573 600	26754 350	29021 600	31307 600	33154 350	
365 600	2291 600	4420 800	6367 600	8451 600	10120 600	12122 600	14133 600	16095 600	18202 600	20447 600	22587 600	24581 600	26767 200	29026 600	31316 600	33159 600	
367 600	2300 600	4421 600	6420 800	8454 1000	10154 350	12131 600	14154 350	16120 250	18220 250	20454 2000	22614 600	24607 600	26797 600	29054 350	31320 250	33167 200	
372 600	2320 250	4442 600	6443 600	8467 200	10154 600	12136 600	14164 600	16130 600	18249 600	20467 200	22620 250	24620 250	26820 250	29067 200	31342 600	33184 600	
418 600	2354 350	4444 600	6452 600	8467 600	10167 200	12154 350	14167 200	16154 350	18254 350	20472 600	22626 600	24635 600	26834 600	29084 600	31354 350	33215 600	
420 800	2357 600	4454 1000	6454 1000	8482 600	10169 600	12167 200	14178 600	16167 200	18255 600	20492 600	22629 600	24654 350	26854 350	29094 600	31367 600	33218 600	
450 2000	2367 1000	4467 200	6467 200	8500 600	10189 600	12191 600	14208 600	16184 600	18267 200	20498 600	22638 600	24667 200	26866 600	29103 600	31406 600	33220 250	
451 2000	2392 600	4471 600	6520 250	8520 250	10196 600	12210 600	14214 600	16209 600	18310 600	20511 600	22642 600	24689 600	26867 200	29120 250	31420 800	33242 600	
452 2000	2397 600	4473 600	6554 350	8539 600	10197 600	12220 250	14219 600	16220 250	18320 250	20517 600	22654 350	24720 250	26894 600	29150 600	31448 600	33254 350	
**********	2410 1000	4520 250	6567 200	8554 350	10203 600	12254 350	14220 250	16234 600	18351 600	20520 250	22667 200	24735 600	26899 600	29154 350	31454 1000	33258 600	
1STE	2420 800	4554 350	6620 250	8561 600	10220 250	12267 200	14227 600	16236 1000	18354 350	20529 600	22674 600	24744 600	26920 250	29157 600	31467 200	33267 200	
PRIJS	2422 600	4555 600	6634 600	8562 600	10254 350	12303 600	14240 600	16254 350	18367 600	20532 600	22713 600	24754 350	26954 350	29167 200	31503 600	33274 600	
**********	2436 600	4567 200	6637 1000	8567 200	10267 200	12311 600	14254 350	16263 600	18415 600	20554 350	22716 600	24767 200	26967 200	29193 600	31520 250	33320 250	
453 7500	2438 600	4572 600	6644 600	8569 600	10313 600	12320 250	14254 600	16267 200	18420 800	20562 600	22720 250	24782 600	26993 600	29197 600	31541 600	33342 600	
454	2454 1000	4575 600	6648 600	8570 600	10320 250	12345 600	14267 200	16302 600	18454 1000	20567 200	22732 600	24812 600		29220 250	31554 350	33343 600	
1000000	2467 200	4596 600	6654 350	8586 600	10334 600	12348 600	14269 600	16306 600	18467 200	20583 600	22742 600	24818 600	ZEVEN EN	29222 600	31567 200	33354 350	
455 7500	2513 600	4604 600	6667 200	8620 250	10344 600	12351 600	14320 250	16307 600	18489 600	20588 600	22754 350	24820 250	TWINTIG	29235 600	31574 600	33367 600	
**********	2515 600	4620 250	6715 600	8620 600	10354 350	12354 350	14320 600	16318 600	18520 250	20620 250	22767 200	24828 600	DUIZEND	29246 600	31615 600	33393 600	
456 2000	2520 250	4634 600	6720 250	8630 600	10367 600	12361 600	14337 600	16320 250	18523 600	20654 350	22774 600	24854 350		29254 350	31620 250	33420 800	
457 2000	2523 600	4654 350	6724 600	8644 600	10404 600	12367 1000	14354 350	16321 600	18542 600	20667 200	22778 600	24867 200	27020 250	29267 200	31642 600	33433 600	
458 2000	2543 600	4667 200	6754 350	8646 600	10408 600	12373 600	14356 600	16333 600	18551 600	20694 600	22820 250	24896 600	27035 600	29286 600	31648 600	33454 1000	
459 2000	2554 350	4683 600	6767 200	8647 600	10414 600	12420 800	14367 600	16335 600	18554 350	20707 600	22827 600	24920 250	27039 600	29320 250	31654 350	33467 200	
467 200	2567 200	4688 600	6780 600	8653 600	10420 800	12454 1000	14388 600	16344 600	18554 600	20720 250	22834 600	24935 600	27041 600	29330 600	31667 200	33520 250	
476 600	2577 600	4720 250	6784 600	8654 350	10423 600	12463 600	14395 600	16354 350	18567 200	20754 350	22845 600	24950 600	27054 350	29354 350	31677 600	33554 350	
516 600	2620 250	4754 350	6785 600	8667 200	10432 600	12465 600	14420 800	16367 600	18574 600	20767 200	22849 600	24954 350	27067 200	29355 600	31712 600	33567 200	
519 600	2621 600	4767 200	6787 600	8669 600	10454 2000	12467 200	14421 600	16402 600	18609 600	20774 600	22852 600	24956 600	27085 600	29367 600	31720 250	33576 600	
520 250	2629 600	4782 600	6788 600	8720 250	10455 600	12477 600	14454 1000	16420 800	18620 250	20784 600	22853 600	24958 600	27113 600	29395 600	31752 600	33597 600	
522 600	2654 350	4798 600	6820 250	8730 600	10467 200	12516 600	14460 600	16454 1000	18652 600	20820 250	22854 350	24967 200	27120 250	29398 600	31754 350	33619 600	
550 600	2659 600	4801 600	6822 600	8754 350	10476 600	12520 250	14467 200	16462 600	18654 350	20854 350	22854 600	24977 600	27128 600	29401 600	31767 200	33620 250	
554 350	2667 200	4812 600	6832 600	8755 600	10483 600	12538 600	14469 600	16467 200	18667 200	20855 600	22857 600	24986 600	27130 600	29414 600	31776 600	33631 600	
567 200	2720 250	4818 600	6840 600	8767 200	10520 250	12544 600	14479 600	16479 600	18716 600	20867 200	22867 200		27133 600	29420 1500	31820 250	33632 600	
588 600	2725 600	4820 250	6854 350	8820 250	10554 350	12554 350	14503 600	16482 600	18720 250	20920 250	22878 600	VIJF EN	27141 600	29434 600	31824 600	33647 600	
620 250	2754 350	4839 600	6867 200	8854 350	10567 200	12567 200	14516 600	16495 600	18743 750	20931 600	22883 600	TWINTIG	27150 600	29454 1000	31826 600	33654 350	
654 350	2767 200	4840 600	6880 600	8857 600	10609 600	12620 250	14520 250	16512 600	18746 600	20936 600	22920 250	DUIZEND	27154 350	29467 200	31829 600	33667 200	
667 200	2804 600	4854 350	6917 600	8866 600	10620 250	12654 350	14554 350	16516 600	18747 600	20954 350	22932 600		27156 750	29506 600	31854 350	33681 600	
720 250	2820 250	4867 200	6920 250	8867 200	10636 600	12665 600	14567 200	16520 250	18754 350	20967 200	22935 600	25020 250	27167 200	29519 600	31859 600	33715 600	
754 350	2854 350	4900 600	6935 600	8920 250	10654 350	12666 600	14587 600	16521 600	18767 200	20970 600	22938 1000	25028 600	27220 250	29520 250	31867 200	33720 250	
767 200	2854 600	4902 600	6954 350	8945 600	10667 200	12667 200	14590 600	16530 600	18820 250	20986 600	22943 600	25054 350	27231 600	29532 600	31879 600	33754 350	
781 600	2867 200	4904 600	6967 200	8951 600	10704 600	12683 600	14620 250	16554 350	18834 600	20998 600	22954 350	25061 600	27254 350	29553 600	31907 600	33767 200	
820 250	2894 600	4910 600	6967 600	8954 350	10720 250	12687 600	14622 600	16567 200	18854 350		22961 600	25067 200	27267 200	29554 350	31920 250	33798 600	
836 600	2920 250	4913 600	6970 600	8967 200	10727 600	12695 600	14647 600	16618 600	18867 200	EEN EN	22967 200	25114 600	27320 250	29567 200	31954 350	33806 600	
838 600	2940 600	4920 250	6988 600	8977 600	10736 600	12720 250	14654 350	16620 250	18870 600	TWINTIG	22969 600	25120 250	27332 600	29620 250	31967 200	33820 250	
849 600	2949 600	4954 350	6997 600	8979 600	10749 600	12727 600	14667 200	16654 350	18884 600	DUIZEND		25154 350	27354 350	29647 600	31972 600	33842 600	
854 350	2954 350	4967 200		8984 600	10754 350	12750 600	14668 600	16657 600	18920 250		DRIE EN	25167 200	27367 600	29649 600	31974 600	33849 600	
867 200	2967 200	4970 600	ZEVEN		10767 200	12754 350	14709 600	16661 600	18929 600	21015 600	TWINTIG	25212 600	27375 600	29654 350		33851 600	
880 600	2983 600	4974 600	DUIZEND	NEGEN	10794 600	12767 200	14720 250	16667 200	18954 350	21020 250	DUIZEND	25220 250	27385 750	29667 200	TWEE EN	33854 350	
904 600	2993 600	4985 600		DUIZEND	10820 250	12774 600	14729 600	16669 600	18967 200	21038 600		25254 350	27419 600	29720 250	DERTIG	33867 200	
920 250			7020 250		10854 350	12778 600	14753 600	16684 600	18976 600	21054 350	23016 600	25267 200	27420 800	29739 600	DUIZEND	33909 600	
954 350	DRIE	VIJF	7034 600	9020 250	10867 200	12804 600	14754 350	16691 600		21054 600	23020 250	25276 600	27454 1000	29747 600		33920 250	
967 200	DUIZEND	DUIZEND	7051 600	9030 600	10884 600	12816 600	14759 600	16706 600	NEGENTIEN	21065 600	23021 1000	25300 600	27465 600	29754 350	32010 600	33929 600	
			7054 350	9054 350	10898 600	12820 250	14767 200	16713 600	DUIZEND	21067 200	23054 350	25317 600	27467 200	29754 600	32020 250	33932 600	
EEN	3020 250	5020 250	7065 600	9062 600	10911 600	12854 350	14775 600	16720 250		21083 600	23062 600	25320 250	27503 600	29766 600	32020 600	33933 600	
DUIZEND	3045 600	5020 600	7067 200	9067 200	10919 600	12867 200	14820 250	16754 350	19020 250	21120 250	23064 600	25354 350	27520 250	29767 200	32033 600	33945 600	
	3054 350	5030 600	7120 250	9067 600	10920 250	12880 600	14822 600	16767 200	19023 600	21133 600	23067 200	25358 600	27527 600	29770 600	32054 350	33954 350	
1017 600	3059 600	5054 350	7154 350	9120 250	10927 600	12885 600	14826 600	16787 600	19054 350	21154 350	23069 600	25367 600	27554 350	29790 600	32061 600	33962 600	

Kor San Francisco de Asis a sera 2020

KRALENDIJK— Kor San Fransisco de Asis, último siman di 2020 a sera aña. Integrantenan a reuní, kòmbersá di loke a sosodé i kon ta sigui den 2021. Despues di a hasi orashon na mesa, nan a sisti e stoma i den dushi ambiente papia, hari, hasi wega i saka potrèt.

Meta

Kor San Francisco De Asis ta un grupo di mucha bou di guia di Fittipaldi Pietersz ku ta kanta durante santu sakrifisio di misa. Pues e grupo solamente ta kanta kantika ku ta den Misal di Pueblo. Meta di e grupo ta pa simplemente animá durante misa, miéntras parokianonan tambe ta kanta.

Futuro

Plan ta pa e kor den 2021 presentá den tur iglesia katóliko na Boneiru. "Nos ta kanta, gosa den Señor su palabra. Kualke momentu ku un persona ta deseá pa nos presentá, si tempu ta pèrmití, nos ta hasié. Esei ta nos motibu di eksistensia", e dirigente di e kor, Fittipaldi Pietersz, ta trese dilanti den un komunikado di prensa. Kor San Francisco De Asis ta manda deseonan pa un felis 2021 pa tur hende.

"Nos ta deseá e aña nobo aki yen di felisidat i un salú fuerte, pa nos kontinuá huntu."







Lianxiang Supermarket ku pagara

KRALENDIJK—Apesar di e situashon fastioso di coronavírùs, gerente di Lianxiang Supermarket a kima un pagara. Den seno di algun miembro di famia i algun kliente besiña, a sende un pagara bispu di 2021.

Despues di e pagara tabatin algu pa refreská e garganta i spera yegada di aña nobo. Potrètnan ta ilustrá un parti di e momentu.





Dam di Onima den tur su gloria



KRALENDIJK -- Dam di Onima ta den su gloria e dianan aki. Apesar ku e bordo di dam tin un buraku grandi aden, e dam ta wanta hopi awa ainda. Fo'i e dam aki a sali atraves di añanan un kantidat enorme di patia. Semper, tambe promé ku a traha e bordo di dam di piedra pegá ku e boka di Onima na kosta, e área aki di Onima tabata kontené awa.

Den idioma arowak ku e promé habitantenan di e isla aki a papia, e palabra Onima ta referí na un teritorio yen di awa. Sigur e indjan òf amerindionan ku a bini mas despues, esnan di tempu di serámika ku a introdusí agrikultura riba e isla, tabatin mester di teritorionan asina pa nan planta nan produktonan.

Uytrecht

E promé menshon di Onima den historia skirbí ta bini di Felix van Uytrecht. Dia 15 di yanüari 1825 van Uytrecht ta biaha pa Boneiru ku e brik yamá pa 'Twee Zusters' pa hasi investigashon i inventarisashon, ku deskripshon di pos, tanki dam i terenonan dje isla aki.

Aparte di menshoná e posnan ya eksistente i konosí, Van Uytrecht ta referí na un pos ku a koba den e área di Bolivia, ku e tempu ei tabatin e nòmber di Broheta. E awa tabata di bon kalidat i el a sugerí pa kuminsá ku un krio di karné den e área ei.

Onima

Un rekomendashon importante di Van Uytrecht tabata pa traha algun dam tambe na Boneiru pa wanta awa prosedente di yobida, pa asina drecha kalidat di e awa bou di tera i alabes haña awa pa bestia bebe. El a sugerí pa traha un dam spesialmente na Onima, pegá ku Rincon.

E vaye di Onima, pariba di e seru Koumati, semper tabata un teritorio na unda awa tabata konsentrá den temporada di yobida. Diferente roi tabata transportá awa for di e serunan alrededor, manera Koumati, Seru Kunchi, pa e teritorio aki.

Un parti di e awa aki tabata bai laman atraves di Bok'i Onima. E pueblo boneriano mester a hiba un lucha tenas den su eksistensia pa loke ta trata awa di bebe i pa su uso diario. Kontrario na Kòrsou, Boneiru no tabata bendishoná ku un kantidat grandi di pos di awa dushi.

Djòs Hart

E dam di Onima su tempu di gloria tabata siglo pasá, for di añanan binti te yega ainda dékada sesenta, un kantidat enorme di patia i otro fruta di ranka, manera melon, pampuna i kalbas largu tabata sali for di e teritorio aki. Tabata den tempu ku José (Djòs) Hart tabata manehá e plantashi aki.

Aparte di bende e produktonan aki riba merkado lokal, tabatin asina tantu patia ku Djòs tabata eksportá pa Kòrsou.

Awendia un komersiante di orígen indio ta doño di Onima. E ta awor un teritorio bandoná. Un reserva enorme di awa pará pòrnada. Si mester limpia e dam aki, drecha su bordo pegá ku Bok'i Onima, lo por tin awa pa produsí tur patia, melon, pampuna i mas mes na Boneiru.

E masa di awa aki en todo kaso tin awor tòg un funshon komo atrakshon pa paranan di awa. Asta nos famoso flamingo ta haña kuminda i sinti su mas na kas den e dam.





Personal di WEB a parti pakete di Pasku

KRALENDIJK -- Resientemente trahadónan di WEB a hasi entrega di paketenan di Pasku na algun famia aki na Boneiru. Sèmper na fin di aña nos ta tuma tempu pa reflehá riba logro òf metanan alkansá. 2020 Tabata un aña ku hopi desafio. Hopi ta esnan ku a eksperensiá momentunan difísil pa motibu di malesa, desempleo, pèrdida di un ser kerí òf debí na e situashon aktual pa motibu di Covid-19.

Water –en Energie Bedrijf Bonaire N.V (WEB) a lansa un proyekto pa duna bèk na e pueblo boneriano i hasi 50 famia kontentu ku un pakete di Pasku. E proyekto aki a karga e nòmber: "It's Christmas in the heart that put's Christmas in the air" - Ta Pasku den kurason ku ta pone Pasku den aire.

Temporada di Pasku ta un bunita i dushi temporada pa kompartí algu di nos kurason ku komunidat. Empleado di WEB mes a prepará tur e paketenan i repartí esakinan dia 17 di dezèmber último.





Sabana ku pagara di kaya pa kaya

KRALENDIJK—Bario Sabana un bia mas tabatin su pagara di kaya pa kaya. Djaweps 31 di anochi lat aña pasá, algun habitante Sabana a reuní i kuminsá harma den Kaya Brusselas i Kaya Roma, un pagara. Esaki ta nan kustumber di tur aña. Manera 12'or a bati i e promé sekòndenan a kuminsá konta den 2021, a sende e pagara ku a kuminsá den un kaya i krusa bai tèrminá den un otro kaya, ku un eksploshon enorme di e parti final. Asina hendenan di Bario Sabana a drenta aña nobo i ta spera e ta un bon pa kaba famia riba e pida baraka ku yama Boneiru.





Tur ku kumpli ku rekisito mester haña tereno

Otorgamentu di tereno erfpacht sin korupshon

KRALENDIJK -- ASOTEKO, e asosashon lantá pa abogado Michiel Bijkerk, ta sigui boga pa otorgamentu di tereno erfpacht sin korupshon. Den su segundo kaso den korte, ASOTEKO ta pidi Korte pa tende testigu.

"E promé testigu lo ta Sr. Etienne van der Horst. E tabata hefe di DROB na Boneiru pa tres aña. E sa presis kiko a pasa. E por splika bou di huramentu kon ta posibel ku gobièrnu no ta otorgando niun tereno awor aki. E sa tambe ki sorto di korupshon a tuma lugá den servisio di DROB.

Ta p'esei nos kier kuminsá ku Sr. Van der Horst komo testigu."

Di akuerdo ku ASOTEKO, bou di guia di Sr. Van der Horst, DROB a entregá un 'Kadernota Grondbeleid' na Konseho Insular. For di novèmber 2019. Te ainda Konseho Insular no a aprobá e Kadernota aki. E Kadernota ta kontené proposishon bon i malu, pero ta Konseho Insular mester sa kiko nan kier. I dikon.

Stanká

"Si Konseho Insular no sa esei, nan no ta kapas pa goberná. Tur kos ta stanká awor aki, pasobra nos polítikonan no ta move. ASOTEKO ta urgi nan pa studia e Kadernota bon, indiká kiko mester kambia i vota riba dje. No sigui hasi NADA!", segun e komunikado emití pa ASOTEKO.

Mester kuenta sí ku e Kadernota ta bisa ku tin 1180 hende riba lista di esperat pa tereno pa kas. I tin 460 pa tereno komersial. Esaki ta un bèrgwensa total pa gobièrnu.

"Dikon boso ta laga mas ku 1600 hende na kaya asina? Ta tempu pa nos haña un gobièrnu ku sa kiko nan kier i ku ta move."

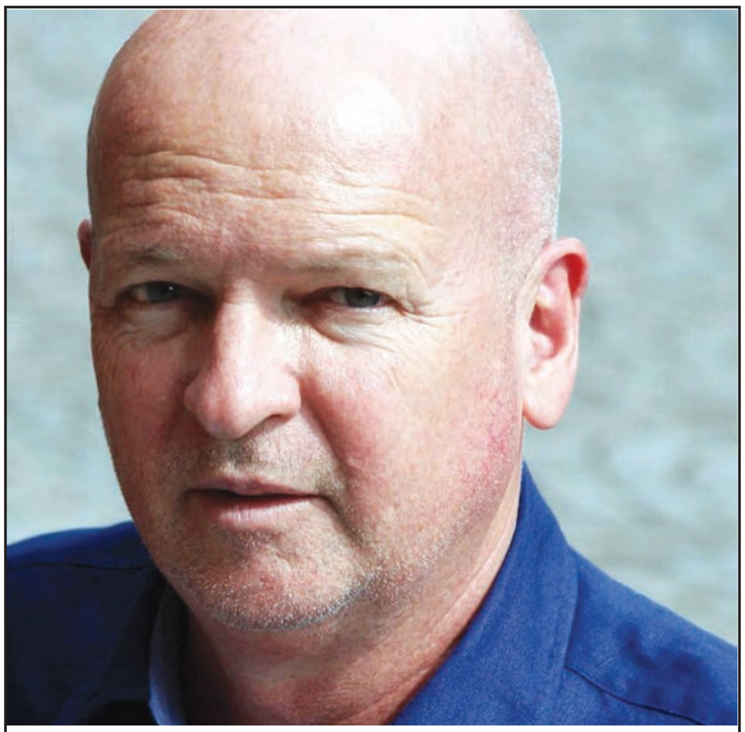
Korupshon

ASOTEKO ta sita e Kadernota: "Mester konstatá 'ku e forma di proseder aktual no ta duna e resultado deseá" (pg. 7).Pa supstansiá esaki e Nota ta duna e siguiente ehèmpelnan: a) tin 1180 petishon pa tereno pa kas i 460 pa tereno komersial; b) tin spekulashon ilísito ku tereno di erfpacht; c) tin 'kriteria ménos kla' pa otorgá tereno (loke nan kier men aki ta: 'tin korupshon den otorgamentu di tereno').

Segun ASOTEKO, e Kadernota ta bis'é bon. E sistema aktual no ta funshoná.

E sistema di otorgamentu ta korupto. Hende mester di kavel pa nan traha kas riba dje. Pero gobièrnu no ta prepará kavel.

Solushon ta simpel: Gobièrnu tin ku prepará 1500 kavel nobo pa traha kas awor. Por hasi esei den 3 luna di tempu. Despues, tur hende ku ta kumpli ku e rekesitonan tin ku haña.



Petishon pa tende Etienne van der Horst komo testigu.

Bai kas

Gobièrnu a faya barbaramente i no ta ni tuma esaki na serio. Ta p'esei ASOTEKO ta bisa: Manda e gobièrnu aki kas! Nan a haña sufisiente tempu kaba! laga otro gobièrnu purba!

Por lesa tur dokumento di e kaso aki na: www.arcocarib.com. Klek riba 'CourtCases', bai na Kaso no. 14. Sí, Fundashon 'GoldenMeandSociety' a hiba 14 kaso di derecho humano kaba.

A trata e kaso den Korte dia 16 di desèmber 2020. Korte lo disidí si nos por tende testigu dia 27 di yanüari 2021.

Clive Marchena a fayesé

KRALENDIJK -- Nèt promé ku aña a sera Clive Marchena a fayesé. Clive tabata un empresario konosí den komunidat boneriano, fundadó di e empresa Cultimara ku a operá den Playa. El a operá e empresa aki despues huntu ku su primu Ramonsito Booi.

Clive Itelio Marchena a nase dia 5 di mei 1937 na Aruba. Masoménos 50 aña pasá el a regresá su isla natal pa kuminsá ku Cultimara den e tempu ei Kerkweg, ku despues a bira Kaya Lodewijk D. Gerharts. Cultimara tabata un supermerkado bon surtí. Mas despues el a muda pa e anterior edifisio di Kralendijk Supermarket, operá pa Henderson. Huntu ku Ramonsito Booi nan a kumpra Kralendijk Supermarket.



Clive tabata un persona hopi kerí den komunidat boneriano. E tabata hopi aktivo tambe durante paradanan di karnaval.

E último añanan di su bida Clive Marchena tabata bishitante frekuente di Ka'i Mimina, partisipando den aktividatnan di e lugá aki.



1020	250	3067	200	5063	600	7167	200	9124	600	10946	600
1046	600	3080	600	5067	200	7200	600	9137	600	10954	350
1054	350	3093	600	5071	600	7220	250	9154	350	10967	200
1065	600	3096	600	5120	250	7230	600	9167	200	10969	600
1067	200	3117	600	5127	600	7240	600	9178	600	10973	600
1082	600	3120	250	5154	350	7248	600	9179	600	----------	
1107	600	3135	600	5167	200	7254	350	9185	600	ELF	
1120	250	3154	350	5172	600	7259	600	9187	600	DUIZEND	
1154	350	3166	600	5190	600	7261	600	9216	600	----------	
1167	200	3167	200	5193	600	7267	200	9220	250	11000	600
1171	600	3175	600	5217	600	7267	600	9220	600	11020	250
1204	600	3220	250	5220	250	7292	600	9232	600	11045	600
1220	250	3220	600	5254	350	7319	600	9244	600	11054	350
1230	600	3237	600	5267	200	7320	250	9254	350	11067	200
1254	350	3245	600	5288	600	7333	600	9260	600	11068	600
1267	200	3254	350	5294	600	7342	600	9267	200	11076	600
1279	600	3267	200	5298	600	7354	350	9267	600	11090	600
1292	600	3320	250	5300	600	7367	600	9281	600	11120	250
1299	600	3340	600	5318	600	7369	600	9299	600	11127	600
1303	600	3349	600	5320	250	7398	600	9320	250	11139	600
1320	250	3354	350	5321	600	7409	600	9346	600	11140	600
1328	600	3355	600	5327	600	7420	800	9348	600	11154	350
1351	600	3366	600	5343	600	7426	600	9354	350	11166	600
1354	350	3367	600	5354	350	7431	600	9367	600	11167	200
1355	600	3378	600	5367	600	7433	600	9382	600	11177	600
1356	600	3386	600	5377	600	7439	600	9395	600	11216	600
1367	600	3420	800	5420	800	7452	600	9415	600	11220	250
1373	600	3440	600	5423	600	7454	1000	**********		11238	600
1377	600	3454	1000	5425	600	7459	600	2DE		11251	600
1411	600	3458	600	5434	600	7463	600	PRIJS		11252	600
1420	800	3467	200	5454	1000	7467	200	**********		11254	350
1421	600	3520	250	5458	600	7470	600	9419	4000	11254	600
1450	600	3528	600	5467	200	7472	600	9420		11258	600
1453	600	3554	350	5468	600	7507	600		200000	11267	200
1454	1000	3566	600	5473	600	7508	600	9421	4000	11273	600
1467	200	3567	200	5507	600	7520	250	**********		11318	600
1473	600	3598	600	5520	250	7520	600	9422	1500	11319	600
1507	600	3620	250	5550	600	7554	350	9423	1500	11320	250
1520	250	3620	600	5554	350	7567	200	9424	1500	11354	350
1534	600	3654	350	5567	200	7607	600	9425	1500	11355	600
1549	600	3667	200	5569	600	7620	250	9426	1500	11367	600
1554	350	3720	250	5611	600	7638	600	9427	1500	11400	600
1563	600	3741	600	5620	250	7649	600	9428	1500	11420	800
1567	200	3754	350	5654	350	7654	350	9429	1500	11442	600
1573	600	3754	600	5662	600	7667	200	9436	600	11454	1000
1579	600	3767	200	5667	200	7707	600	9454	1000	11467	200
1620	250	3770	600	5684	600	7720	250	9467	200	11471	600
1654	350	3813	600	5697	600	7754	350	9476	600	11489	600
1667	200	3820	250	5715	600	7756	600	9509	600	11511	600
1673	600	3854	350	5718	600	7767	200	9511	600	11520	250
1713	600	3867	200	5720	250	7812	600	9520	250	11548	600
1720	250	3867	600	5754	350	7820	250	9524	600	11554	350
1728	600	3869	600	5762	600	7820	600	9528	600	11557	600
1745	600	3916	600	5765	600	7854	350	9539	600	11567	200
1754	350	3920	250	5767	200	7867	200	9544	600	11590	600
1763	600	3933	600	5808	600	7870	600	9554	350	11593	600
1767	200	3954	350	5820	250	7894	600	9567	200	11605	600
1770	600	3967	200	5825	600	7920	250	9601	600	11612	600
1815	600	3976	600	5826	600	7920	600	9605	600	11620	250
1816	600	----------		5845	600	7947	600	9612	600	11653	600
1820	250	VIER		5854	350	7954	350	9620	250	11654	350
1842	600	DUIZEND		5867	200	7967	200	9654	350	11654	600
1844	600	----------		5899	600	----------		9667	200	11667	200

12889	600	14854	350	16795	600	19067	200	21167	200	23076	600
12897	600	14855	600	16797	600	19102	600	21169	600	23091	600
12909	600	14867	200	16820	250	19120	250	21191	600	23098	600
12919	600	14894	600	16833	600	19139	600	21220	250	23120	250
12920	250	14899	750	16854	350	19154	350	21254	350	23136	600
12933	600	14901	600	16867	200	19161	600	21267	200	23154	350
12954	350	14920	250	16870	600	19167	200	21320	250	23167	200
12963	600	14954	350	16904	600	19187	600	21334	600	23196	600
12964	600	14967	200	16920	250	19220	250	21354	350	23205	600
12967	200	14993	600	16954	350	19240	600	21365	600	23219	600
12974	600	14997	600	16967	200	19243	600	21367	600	23220	250
12987	600	----------		16986	600	19247	600	21420	800	23254	350
12992	600	VIJFTIEN		----------		19254	350	21445	600	23267	200
----------		DUIZEND		ZEVENTIEN		19267	200	21454	1000	23270	1000
DERTIEN		----------		DUIZEND		19269	600	21467	200	23320	250
DUIZEND		15008	600	----------		19282	600	21504	600	23331	600
----------		15020	250	17020	250	19320	250	21509	600	23354	350
13003	600	15020	600	17042	600	19354	350	21510	600	23367	600
13020	250	15054	350	17054	350	19367	600	21520	250	23371	600
13034	600	15067	200	17061	600	19368	600	21527	600	23408	600
13042	600	15079	600	17065	600	19392	600	21553	600	23420	800
13054	350	15115	600	17067	200	19408	600	21554	350	23454	1000
13056	600	15120	250	17109	600	19409	600	21567	200	23459	600
13067	200	15127	600	17120	250	19420	1500	21578	600	23467	200
13077	600	15148	600	17134	600	19435	600	21581	600	23480	600
13092	600	15154	350	17154	350	19454	1000	21596	600	23494	600
13102	600	15167	200	17165	600	19458	600	21620	250	23520	250
13120	250	15220	250	17167	200	19467	200	21644	600	23545	600
13133	600	15222	600	17173	600	19520	250	21654	350	23546	600
13138	600	15238	600	17207	600	19554	350	21667	200	23554	350
13154	350	15241	600	17220	250	19567	200	21671	600	23567	200
13162	600	15251	600	17220	600	19570	600	21674	600	23578	600
13167	200	15254	350	17254	350	19584	600	21681	600	23585	600
13220	250	15267	200	17267	200	19586	600	21685	600	23620	250
13254	350	15279	600	17278	600	19594	600	21688	600	23654	350
13258	600	15288	600	17302	600	19595	600	21720	250	23667	200
13267	200	15293	600	17320	250	19616	600	21754	350	23687	600
13298	600	15295	600	17330	600	19619	600	21767	200	23720	250
13320	250	15299	600	17339	600	19620	250	21783	600	23729	600
13335	600	15309	600	17354	350	19642	600	21799	600	23743	600
13348	600	15319	600	17356	600	19653	600	21820	250	23754	350
13354	350	15320	250	17367	600	19654	350	21829	600	23767	200
13367	600	15322	600	17375	600	19667	200	21854	350	23775	600
13417	750	15329	600	17420	800	19675	600	21867	200	23783	600
13420	800	15333	600	17454	1000	19676	600	21920	250	23796	600
13430	600	15353	600	17467	200	19720	250	21952	600	23809	600
13436	600	15354	350	17493	600	19748	600	21954	350	23820	250
13454	1000	15367	600	17497	600	19754	350	21957	600	23854	350
13467	200	15368	600	17520	250	19767	200	21961	600	23867	200
13481	600	15384	600	17554	350	19771	600	21967	200	23920	250
13486	600	15392	600	17559	600	19790	600	21967	600	23921	600
13505	600	15420	800	17567	200	19795	600	21987	600	23939	600
13511	600	15454	1000	17585	600	19820	250	21991	750	23944	600
13520	250	15464	600	17606	600	19842	600	----------		23947	600
13554	350	15467	200	17620	250	19854	350	TWEE EN		23954	350
13564	600	15489	600	17622	600	19866	600	TWINTIG		23967	200
13567	200	15494	600	17630	600	19867	200	DUIZEND		23999	600
13567	600	15497	600	17641	600	19920	250	----------		----------	
13571	600	15520	250	17642	600	19925	600	22000	600	VIER EN	
13596	600	15523	600	17650	600	19931	600	22012	600	TWINTIG	
13618	600	15535	600	17654	350	19951	600	22020	250	DUIZEND	
13620	250	15554	350	17667	200	19954	350	22054	350	----------	
13638	600	15567	200	17720	250	19967	200	22067	200	24009	600

25368	600	27567	200	29807	600	32067	200	33967	200
25384	600	27581	600	29820	250	32087	600	----------	
25402	600	27619	600	29822	600	32100	600	VIER EN	
25420	800	27620	250	29854	350	32104	600	DERTIG	
25426	600	27621	600	29857	600	32113	600	DUIZEND	
25454	1000	27654	350	29867	200	32120	250	----------	
25455	600	27663	600	29905	600	32154	350	34020	250
25459	1000	27667	200	29920	250	32167	200	34032	600
25467	200	27694	600	29954	350	32167	600	34054	350
25514	600	27701	600	29964	600	32171	600	34057	1000
25520	250	27720	250	29967	200	32209	600	34067	200
25538	600	27754	350	29972	600	32210	600	34100	600
25544	600	27767	200	29998	600	32220	250	34112	600
25554	350	27791	600	----------		32225	600	34120	250
25567	200	27800	600	DERTIG		32228	600	34120	600
25620	250	27810	600	DUIZEND		32254	350	34154	350
25650	600	27820	250	----------		32267	200	34167	200
25654	350	27829	600	30020	250	32268	600	34215	600
25654	600	27854	350	30045	600	32313	600	34220	250
25660	600	27867	200	30054	350	32320	250	34231	600
25666	600	27898	600	30067	200	32325	600	34232	600
25667	200	27901	600	30111	600	32328	600	34254	350
25682	600	27907	600	30113	600	32333	600	34256	600
25691	600	27920	250	30117	600	32354	350	34267	200
25699	600	27934	600	30120	250	32360	1000	34282	600
25718	600	27954	350	30154	350	32361	1000	34292	600
25720	250	27967	200	30154	600	32362	1000	34300	600
25747	600	27987	600	30167	200	32363	1000	34313	600
25754	350	----------		30167	600	32364	1000	34318	600
25767	200	ACHT EN		30218	600	32365	1000	34320	250
25784	600	TWINTIG		30220	250	**********		34322	600
25820	250	DUIZEND		30254	350	3DE		34354	350
25854	350	----------		30267	200	PRIJS		34367	600
25867	200	28020	250	30269	600	**********		34369	600
25920	250	28040	600	30304	600	32366	2500	34420	800
25935	600	28043	600	30320	250	32367		34454	1000
25949	600	28045	600	30326	600		100000	34460	600
25954	350	28054	350	30350	600	32368	2500	34467	200
25954	600	28067	200	30354	350	**********		34520	250
25965	600	28120	250	30361	600	32369	1000	34537	600
25967	200	28133	600	30367	600	32394	600	34554	350
25978	600	28152	600	30411	600	32411	600	34567	200
----------		28154	350	30417	600	32420	800	34603	600
ZES EN		28167	200	30420	800	32423	600	34620	250
TWINTIG		28187	600	30425	600	32427	600	34645	600
DUIZEND		28220	250	30454	2000	32437	600	34654	350
----------		28238	600	30455	600	32454	1000	34654	750
26001	600	28254	350	30467	200	32467	200	34663	600
26003	600	28261	600	30477	600	32520	250	34667	200
26020	250	28266	600	30490	600	32532	600	34683	600
26054	350	28267	200	30494	600	32547	600	34720	250
26066	600	28274	600	30520	250	32554	350	34720	600
26067	200	28320	250	30554	350	32567	200	34721	600
26078	600	28327	600	30567	200	32585	600	34754	350
26085	600	28337	600	30571	600	32587	600	34767	200
26110	600	28354	350	30620	250	32620	250	34783	600
26120	250	28367	600	30647	600	32642	600	34789	600
26145	600	28369	600	30654	350	32653	600	34811	600
26154	350	28376	600	30667	200	32654	350	34820	250
26167	200	28404	600	30667	600	32660	600	34854	350
26193	1000	28420	800	30670	600	32667	200	34867	200
26220	250	28454	1000	30712	600	32691	600	34912	600
26246	600	28461	600	30720	250	32692	600	34920	250

1ste Trekking op 01 januari 2021
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door D.Laken namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur van de Landsloterij.

drs. A.P.V Guillermo

Getuigen:
S.Puriel
O.Nahr

www.landsloterij.org

1ste Prijs	
453	7,500
454	**1,000,000**
455	7,500

2de Prijs	
9419	4,000
9420	**200,000**
9421	4,000

3de Prijs	
32366	2,500
32367	**100,000**
32368	2,500

Alle prijzen zijn in Antilliaanse guldens.

Extra Prijzen (Trekking 2020):
Extra prijs van Ang. 1000,- maandelijks gedurende 1 jaar op bankrekening

01. 3212 *deellot* 07
02. 24186 *deellot* 01
03. 9427 *deellot* 03
04. 29930 *deellot* 04
05. 3605 *deellot* 09

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-3368, 0318-3088, 0318-4051

LANDSLOTERIJ
AT'ABO SA!

Premier Evelyn Wever-Croes

2020 A siña nos hopi!

ORANJESTAD -- Premier Evelyn Wever-Croes den su discurso na cambio di aña a bisa ku 2020 a siña Aruba hopi cos. "E aña akita casi tras di lomba, ela siña nos cosnan bon y cosnan menos bon. Principalmente, e la siña nos cu nos mester di otro y cu hunto nos ta logra hopi mas. Nos ta publica su discurso den forma integral.

"Aña 2020 a cuminsa bon. E lo tawata e prome aña cu un surplus financiero den nos presupuesto. Resultado di trabou duro di nos Minister di Finansa y su ekipo, y sacrificio di henter nos país. E tawata e aña cu nos lo a inverti den scolnan nobo, den vivienda social, den casnanpa cuido di nos grandinan.

E tawata e aña cu nos lo a mira resultado positivo di e manehocu nos a binta implementa desde november 2017 ora mi a huramenta como Prome Minister, den cual nos a pone e ser humano central.

Sinembargo 13 di maart tur cos a cambia momento cu na Aruba Covid a bati na nos porta.Un crisis mundial cu a cuminsa den paisnan grandi a yega nos islã. Pero nos Arubianonan a demostra curashi pa enfrent'e.

Crisis Team cu ta consisti di nos Arubianonan profesional a sa di bin hunto y guia Gobierno di Aruba na controla e virus na un manera hopi eficiente, unda cu paisnan grandi tawata kibra cabes pa tene e casonan bou control, mas tanto posibel.

Nos no a gana e batalla ainda. E retonanta bira cada biaha mas grandi, pero nos tin awor mas conocemento y mas experiencia pa enfrenta e retonan.

E ventaha tawata cu nos tawata bon prepara, y nos ta agradecido na e vision di nos Minister di Salubridad.

Nos polisnan a mustra nan capacidad di enfrenta e crisis cu medidanan no popular pero si eficiente. Bou guia di Minister di Husticia nos Frontliners a traha oranan largo pa scapa bidanan den nos pais.

Gobierno di Aruba no a ria pa bini cu un maneho pa evita retironan masal, Minister di finansa a bin cu loonsubsidie, pa yuda empresanan mantene e trahadonan na trabou, y Minister di Asunto Social y Labor a anuncia FASE, cu ta un sosten financiero pa esnan cu asina mes a perde trabou. Minister di Finansa y Economia a anuncia tambe e sosten di 4000 florin pa kwartaal pa empresanan mediano y chikito. Y tambe e alivio fiscal pa alivia costo di vida di nos ciudadanonan, rebahando tarifa di impuesto riba salario cu 2%.

Pa stimula economía a reduci impuesto riba importacion di material di construccion cu 2%. Tur esaki pa evita lo peor, pa evita cu hopi hende lo a perde trabou, pa evita cu companianan ta cera. Nos isla chikito cu a haya un sla duro door di a cera su frontera, a sa di sali y purba yuda su pueblo.

Aruba a sa di bini hunto y yuda un otro cuta pasando den momentonan dificil.

Nos ciudadanonan a sa di ta solidario boluntariamente, entregando parti di nan salario pa yuda otro, pa yuda un otro cu a perde tur cos. Algun no tabata contento pero mayoria a compronde cu e tawata lo corecto.

Nos Minister di Agricultura a curasha nos pueblo pa bay planta, hunto cu Minister di Infrastructura a entrega terenonan pa sigui conscientisa, pasobra un cos cu e pandemia a siña nos ta cu nos no por depende di nada mas cu importacion.

Mas di 125 persona, boluntariamente, a traha den diferente taskforce pa inventarisa e problemanan cu nos pais ta enfrenta, revisa raportnan traha anteriormente, y presenta solucionnan pa tur e problemanan. E masterplan ta stipula e rumbo nobo cu nos como pais mester tuma, pa crea un Aruba mas fuerte y resiliente.

Como Minister encarga cu telecomunicacion, el'a percura tambe pa mas tanto posible nos scolnan y departamentonan publico tabatatin internet pa e comunicacion por a sigui virtual apesar di toque de queda y shelter in place.

Minister di Enseñansa a duna mayornan mas opcion den scoge un scol normal of "online learning" e manera cu nan ta sinti nan mes mas comfortabel pa nan yiu sigui haya enseñansa. Laga nos felicita tur scol, cada maestro na Aruba, cu apesar di tur cos a mantene nos yiunan "safe".

Na e mes un momento nos Minister di Turismo tawata determina pa habri nos frontera bek, unda a inverti den tur posibilidad patene tur hende "safe", cu ayudo semper di nos mesun hendenan, y asina Aruba a habri gradualmente pa practicamente henter mundo.

Turistanan cu a tuma hopi riesgo a bini bek Aruba y disfruta di nos beachnan, di cordialidad di nos hendenan amabel cu a pone nan cada uno sinti sigur den un pandemia mundial.Y asina, un a sigui invita otro pa bini Aruba hibando e siguransa cu Aruba ta safe.

E hecho cu awe nos tin poco mas libertad cu demas paisnan den nos region, y cu toch nos si por a celebra Pasco y aña nobo, maske poco diferente, no ta pa casualidad.

Ta danki na e trabou duro di nos profesionalnan, cu dia aden y dia afo a traha pa cuida salud di otro of pa mantene orden publico. Y ta danki na sacrificionan grandi cu nos cada un a haci.

Nos a sacrifica nos libertad durante toque de queda y shelter in palce. Nos a cera scolnan. Nos a cera frontera, cu a pone cu famianan a wordo separa sin saki día nan ta mira nan famia atrobe cu ta biba den exterior, sin sa ki día nos por bolbe brasa nos yiunan cu ta biba den exterior.

No ban perde tur e trabou duro y sacrificionan grandi cu nos a haci pa un descuido den e dianan di fiesta aki. Nos mester sigui cuida nos mes, y nos famia, especialmente den e dianana aki.

Aña 2020 a siña nos dedica mas tempo na nos famia, proteha nos grandinan, traha un termo di te di moringa pa un bisiña of un conocicuta malo, hiba un weya di sopi pa nan haya forsa y resa pa un enfermo cu bo ni conoce.

E aña aki maske nos no por a brasa, duna man ni sunchi, tawata e aña cu mas nos a bini hunto pa contribui na nos pais, ARUBA !

Como PromeMinister di Aruba e momentonanaki a duna mi animo, curashi, determinacion pa sigui lucha pa nos Pueblo.

Nos ta cera e aña unda nos a siña asina hopi. Nos a siña cu pidi ayudo no ta señal di debilidad sino un señal di forsa. E ta señal con hopi nos ta stima Aruba. Un señal cu HUNTO nos por hopi mas!

Cu perspectiva pa 2021, hunto nos lo mester sigui hiba e pais aki na un otro nivel, unda nos no lokeda depende di turismo so, pasobra esey 2020 a siña nos.

Manera un mata di fruta cu ta ser planta, e lo duna fruta despues, cu positivismo y determinacion nos ta drenta 2021.

Cu Inversionistanan den un pandemia tin un interes grandi den nos isla ainda, nos mester duna nan e oportunidad berdadero. Inversionistanan cla pa purba diversifica nos economia cu apoyo total di Gabinete Wever-Croes, unda hopi a purba y no a logra. Ta keda awo na nos tur pa logra, nos no por warda mas.

Mi kier a yama danki, danki na Aruba, na cada ciudadano cu ta mi inspiracion pa lanta tur mainta mas determina cu nunca pa traha pa nos baranca cu ni Covid-19 a logra kibra.

Mi kier pidi boso cada un pa hunto nos drenta 2021 cu un mesun meta, pa Aruba. PaHunto nos para fuerte pa tur reto y transforma nan den oportunidadnan nobo. Pasobra aña 2021 lo ta un miho aña.

Pa un economia mas fuerte, un autonomia mas fuerte pa y un Aruba Fuerte.

Bansigui e movicion cu pasonan fuerte, padesaroyo di pais Aruba!

Den nomber di mi famia, y den nomber di tur e ministernan di Gabinete Wever-Croes, mi ta desea bo un bon cambio di aña. Cu aña 2021 trece hopi prosperidad, felicidad y principalmente salud pabo y bofamia. Y cu Dios bendiciona cada ciudadano di nos país."

KÒRSOU

E promé beibi di aña 2021

WILLEMSTAD -- Advent Hospital ta sumamente kontentu ku e privilegio di por tin e promé beibi di aña 2021. "Nos ta yama bonbiní na e prinsesa Su'sergiëaly ku a nase dia 1 di yanüari 2021 -- 23:44. E ta pisa 3120 gram ku e midí di 48 cm. Un alegria inmenso a reina serka nos den hospital huntu ku Mama Suvienka Pieter i Tata Sergi Soto Beltran ora ku partera Faber, asistí pa Zùster Petronella, a yuda trese e beibi aki na mundu."

Direktiva di JCI Willemstad di 2021 a bishitá e mayornan di e beibi pa felisitá i sorprendé nan ku algun regalu i opsekio. Presidente di JCI Willem-stad, Sulmahine Kwidama, a ekspresá su legria ku yegada di e beibi i tambe a duna felisitashon na e famia.

Tambe tabatin bishita di Minister di SOAW, Hensley Koeiman. E tambe a pasa pa ekspresá algun palabra di felisitashon i hasi entrega di un regalito pa Su'sergiëaly.

"Ken por a bisa ku después di 17 aña nos lo por tabatin e privilegio un biaha mas di ta esnan ku a yuda trese e beibi di aña. Pa kasualidat ta e mesun Zùster Petronella ku a asistí e dòkter na aña 2004. Un alegría inmenso pa eksperensia esaki un biaha mas. Nos ta desea e mayornan di Su'sergiëaly tur klase di éxito i bendishon. Ku nos bon Dios duna boso forsa i sabiduría pa guía Su'sergiëaly den e bon kaminda. Masha Pabien!", gerensia di Advent Hospital ta informá.







Polis ku vários 'roadblock'

WILLEMSTAD -- Polis a tene diferente 'roadblock' riba entre otro Schottegatweg-Noord, Rotònde Robert Willems (Janwe) i Winston Churchillweg i akinan a parti un kantidat di prosèsverbal en konekshon ku toke de keda.

Propietario di un restorant riba De Rouvilleweg a risibí un but i a sera su negoshi, despues ku e dia anterior ya el a wòrdu será i a habri esaki ayera atrobe.

Den oranan di atardi polis a bai na Pier na Marie Pampoen, unda un boto ku registrashon lokal a yega ku mas tantu persona riba dje ku ta permití. Polis a verbalisá tur e 18 pasaheronan riba e boto i tambe e kapitan en konekshon ku no mantené distansia sosial.

Destrukshon na restorant

WILLEMSTAD -- Djabièrnè promé di yanüari 2021 alrededor di 17.03'or, Sentral di polis a dirigí un unidat na altura di un restorant na Berg Altena pa un kaso di destrukshon. Na yegada di e unidat, a sali na kla ku algun hòmber tabatin diskushon ku otro i dado momentu un di nan a drenta un vehíkulo pa bandoná e sitio.

Na e momentu ei un di e hòmbernan ku ken e tabatin problema, a manda bòter i otro artefakto, ku a destruí tantu winshil komo bentana dilanti di e outo.

Na e sitio, masoménos 18.40'or, polis a detené e hòmber sospechoso G.J.Q.V. nasé na Venezuela, di 31 aña di edat, pa destrukshon na e vehíkulo. A present'é dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

MIRA, SEÑOR TA BAI HASI ALGU NOBO

Skritura: Isaias 43:18-19

"No rekòrdá e kosnan di antes, ni keda pensa riba kosnan ku a pasa kaba. Mira, Mi ta bai hasi algu nobo, awor esaki ta bai sali na kla; ..." v.18-19 (BS)

Ban drenta e aña 2021 sin e karganan di 2020. Kòrdá ku tur loke ta pasa den nos bida ta parti di un proseso di kresementu. Para ketu i pensa, ki lès mi a siña for di e susesonan di 2020? Kua parti di mi karakter a kambia pa mihó? Ki kresemente bon mi tabatin apesar di tur e luchanan? Ken mi mester pordoná ainda i na ken mi mester pidi pordon? Mi kurason ta na pas ku Dios i ku mi próhimo? Mi a drecha relashonnan ku tabata kibrá? Mi a logra paga tur mi debenan pa e aña ku ta kabando? Bo a hasi tur eseinan kaba? Pues drenta 2021 awor liber di karganan bieu. Proponé pa kana ku Señor i pa pone tur bo karganan riba DjE durante di e aña 2021. Tur loke ta pasa tin un propósito. Siña lèsnan balioso i avansá ku Señor. Bida ta un regalo di Señor. Ta un oportunidat di biba so nos tin riba e mundu akí. No pèrdè tempu ku pensamentunan negativo ku ta kita nos pas, pasobra tempu pèrdí lo no regresá. Ban biba felis, sin envidia i sin amargura. Señor Hesus tei pa yuda i guia nos alkansá metanan nobo. Bida lo no bira mas fásil den 2021, pero esun ku skohe pa risibí Señor Hesus den su kurason i kana tur dia kunÉ, pa hasi orashon i sklama na DjE; e persona ei lo tin pas den su kurason i den su mente. Tin un kos spesífiko ku bo ke logra e aña akí? Tin un strobashon ku bo ke vense? Tin un transformashon den bo karakter ku bo ke eksperimentá? Papia ku Dios i pidiÉ Su yudansa. Dios ta kla pa hasi algu nobo pa bo, pèrmitiÈ hasi esei!

Miralda Paula-Frans

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Epifania di Señor, Fiesta di Tres rei

Promé Lektura : Isaias 60, 1-6
Salmo : Salmo 72, 1-2. 10. 12-13
Di dos Lektura : Efesionan 3, 2-3a. 5-6
Evangelio : Mateo 2, 1-12



Profeta Isaías ta presentá nos un página di hopi inspirashon den kua ku, ku antisipashon,ta deskribí nos loke en fiesta u nos ta selebrando awe ta representá.

Epifania ta nifiká "manifestashon". Awe nos ta rekordá ku Hesus a manifestá su mes ma tur pueblo di tera, pues e binida di Hesus, asumiendo nos naturalesa den barika di Maria, no tabata un regalo únikamente pa hudiunan, sino pa tur rasa humano.

Di einan ku su figura sea e punto di atrakshon na kua tur esnan ku ta buska salbashon, mester reuní huntu.

Herusalèm lo kombertí den e sentro di tur esnan ku ta kere, pero no ya den tera, sino den e siudat magnífiko ei ku Revelashon ta presentá nos: e Herusalèm Selestial (21,2).

Tur hende lo pas einan, pasobra niun hende lo keda ekskluí di antemano. Esnan ku no ta drenta ta pasobra nan no a duna importansia na e Palabra di Dios i na e mensahe di Hesus.

Esaki ta e kas di Tata di kua Hesus ta papia ora E ta bisa: "Den kas di mi Tata tin hopi lugá; Mi ta bai prepará un lugá pa boso. Si no tabata asina, lo Mi no a bisa boso. Despues di prepará un lugá pa boso, Mi ta bolbe bini i tuma boso serka Mi pa boso ta kaminda Mi ta" (Huan14, 2-3).

E atrakshon ku Hesus ta ehersé pa tur hende ku ta kana buskando salbashon ta kombertí den lus ku ta guia nos. É ta proklamá esaki klaramente: "Ami a bini na mundu komo lus, pa niun hende ku kere den Mi no keda den skuridat." (Huan 12,46).

E ta e lus di kua Isaias tabata papia ora el a sklama: "Lant'ariba, Herusalèm, resplandesé! Pasobra klaridat ta pinta pa bo: SEÑOR su gloria ta iluminá bo manera solo ku ta sali!" (60,1).

Esaki ta e lus ku e magonan di Oriente a mira, ku di algun manera tabata sa ku e Salbador di mundu tabata na punto di yega, i sea nan tabata di akuerdo komun òf kada un riba su mes, a disidí na biaha te kaminda te unda tabatin esun Anunsiá di nashonnan, Esun ku mester a salba tur hende.

Komo e teksto di Isaías ta menshoná e reinan ku tabata kana na e lus di e ourora di Dios, algun eskritor, no e evangelista Mateo, ku ta e úniko den papia di e yegada di e magonan buskando un resien nasí, sino otronan, a kombertí e magonan den reinan i awe kasi henter mundu kristian ta referí na nan komo si fuera nan tabata tres i ku tabata yama Melchor, Gaspar i Baltasar.

Di tur moda lo importante pa nos ta e kantidat, ni nan nòmber, ni ku nan tabata rei òf no, sino e echo di ku nan a ser avisá di algun manera pa e propio Dios, usando komo medio una señal luminoso di ku nos no sa di kiko e tabata konsistí,

E lus aki a guia nan te na esun ku tabata **E LUS**. I aunke únikamente den un pober kas di Bètlehèm nan a topa únikamente ku un mucha chikí na pareser insignifikante, nan a rekonos'é komo Esun ku nan tabata spera.

Asina tabata kon e nasementu di Hesus a manifestá su mes na esnan ku no tabata hudiu, ya ku den e momentonan ei e magonan tabata representá henter humanidat, ku lo mester a ser salba pa Esun ku a nase asina pober.

E magonan ei a regresá nan tera yen di alegria, dispuesto na anunsiá na oronan ku un lus tabata bria ya anunsiando salbashon i i dicha pa sernan humano.

Kiko a para di nan? Nunka nos lo sa, manera ta den shelu, pero nos mester suponé ku nan anunsio mester tabatin algun fruta den e sitionan kaminda nan tabata biba.

Awe e gran mayoria di nos kristiannan ta desendé di esnan no hudiu, ku, despues, a kombertí pa e predikashi di e apòstelnan òf di e promé kristiannan.

No tur hende, lamentablemente, di esnan ku ta yama nan mes kristian, ta bibando un bida kristian, pues tin hopi ku ta keda de práktikanan eksterior sin ningun kontenido.

Ta tarea di kada un di nos, e kreyentenan kombensí di ku e Mucha ei ku a nase i a ser adorá pa e Magonan ta e berdadero Salbador di mundu, sea konosí pa tantu mion ku ta biba den ignoransia, sin sa ken E ta.

Ta nos tarea pa kombertí nos den e señal luminoso ei ku, manera e Magonan a mira, ta hiba mundu te na Hesus.

No laga nos lubidá ku esaki tabata e tarea ku El a konfia na nos. Nos mester ta lus i salu di tera.

I nos lo haña esaki únikamente si nos biba konsientemente di akuerdo ku su enseñansanan.

Kombershon di mundu ta dependé den gran parti di nos, ku den Boutismo y Konfirmashon nos a risibí e forsa di Spiritu Santu pa ta testigu i profetanan di Kristu.

Un testigu ta esun ku ta konta e bèrdat di loke a sosodé. Si nos bida ta manera Señor ke, nos lo ta predikando sin bisa ni mitar palabra.

E profeta no ta nesesariamente un persona ku ta anunsiá e porvenir. Pero si nos ta biba den relashon ku e Evangelio, nos lo ta anunsiando e porvenir glorioso di un bida eterno felis den kas di Dios nos Tata.

Awe nos ta proklamadónan di e Bon Notisia, e mihó di tur: Ku Dios ta stima nos i ke tin nos kuné pa semper.

Arnaldo Bazán

Bendishon pa e aña Nobo



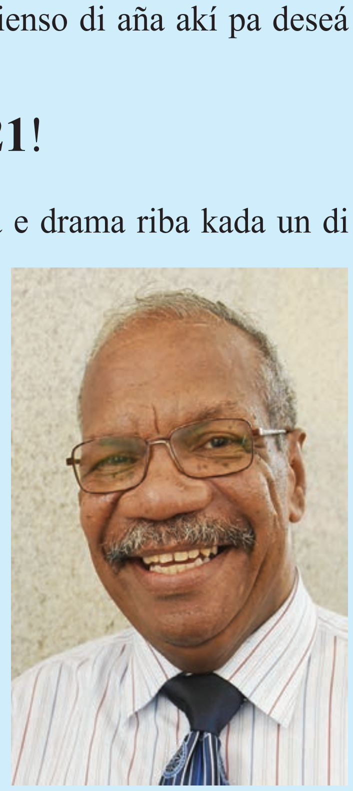
Ku e kamindanan ta abri na bo enkuentro,
ku solo ta bria riba bo kara,
ku áwaseru ta kai suave riba bo kunukunan,
ku bientu semper ta supla den bo lomba.
Ku bo ta warda den bo kurason ku gratitut
e rekuerdo presioso
di e kosnan bon di bida.
Ku tur don di Dios ta krese den bo
i ta yuda bo hiba e alegria
na e kurasonnan di esnan ku bo ta stima.
Ku bo wowonan ta reflehá un brio di amistat,
grasioso i generoso manera solo,
ku ta sali entre nubianan
i ta keinta e laman trankil.
Ku e forsa di Dios ta mantené bo firme,
ku wowonan di Dios ta mira bo,
ku oido di Dios ta skucha bo,
ku e Palabra di Dios ta papia ku bo,
kue man di Dios ta protehá bo,
i ku, te ora ku nos ta bolbe topa,
otro tin bo, i nos tin tur,
den e palma di su man.

Na tur lesadó di Página Katóliko:

Mi ke probechá e komienso di aña akí pa deseá boso tur un

FELIS AÑA 2021!

Mi ta roga na Señor pa e drama riba kada un di boso un grasia espesial ku ta hasi posibel ku bos o biba e próksimo 365 dianan toká pa su amor i su grasia.



Ku E lo bendishoná boso huntu ku boso famia i amigunan.

Ku 2021 sea un Aña Espesial pa kada un di boso.

Rutzen Lucas
Produktor di Página Katóliko

Dushi tempu bieu



Barku a pega riba kosta na Klein Kòrsou.
Foto: Kolekshon Luis Herman Lopez Ramirez (Chap)

Hende di Boneiru

DOU



Leonard Semeleer tabata un di e yunan di Pedro Semeleer i Benedicta Antoin di Nort di Saliña. Su nòmber di kariño tabata Dou i e tabata biba na e adrès Nort di Saliña 420. Ta tata di e konosido Benota. Dou a nase na Boneiru dia 1 di yüli 1893.

Dou ta un dje hopi hòmbernan di Nort di Saliña ku a bai Merka den e promé dékadanan di siglo pasá pa traha. Su ruman Simon Semeleer, ku tabata e último yu di Pedro i Benedicta ku a fayesé, tambe a bai Merka. Otro rumannan di Dou tabata entre otro Jeronimo (Noni), Mauricio (Bolishi), Julia i Francelina. Na momentu ku situashon a kuminsá bira malu na Merka, Dou a regresá Boneiru, for di unda el a bai traha na Lago, Aruba. Aki tambe hopi Norteño tabata traha, tantu na bordo di e tènkernan di Lago (laketankers) komo den e refineria mes.

Bèk na Boneiru despues Dou a traha komo un tipo di trahadó di mantenshon, tantu paden komo pafó, na e ofisina di Landsradiodienst na Playa. Ta e edifisio den kua tin awendia Konseho di Minister i Staten. Tambe Dou a traha komo peon den trabounan di Telefoondienst pa koba buraku pa instalá kabelnan di telefòn na Boneiru. El a traha te na aña 1962.

Simon Semeleer, e último ruman di Dou ku a muri, mes sa konta ku na momentu ku nan sa dal nan beternan ántes, nan tabata gusta bringa ku otro. Pero na momentu ku nan tabata na tinu, nan tabata biba bon ku otro.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 04 yanüari 2021

12:00 Herensia: Agatha i Theresita Van Putten
13:00 Aki Boneiru: Kima Karbon ku Gezaghebber
14:00 Herensia: Leonard Albert Floridas
15:00 BAPA: Rudolf Amando Maria
16:00 Herensia: Engracia 'Gacha' Coffie-Piard
17:00 Aki Boneiru: Rudy Jacobs
18:00 Herensia: Jocelyn Arndell i George Violenus
19:30 Puerto Latino: Luis Zárraga
20:00 Herensia: Thomas Soleano i Maskarada
21:00 Aki SXM: Jai Havisser 'saka Pastor'
22:00 Herensia: Anna Maria Cornelis - Statia
23:00 BAPA: Ivan Dario Perez Gomez

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

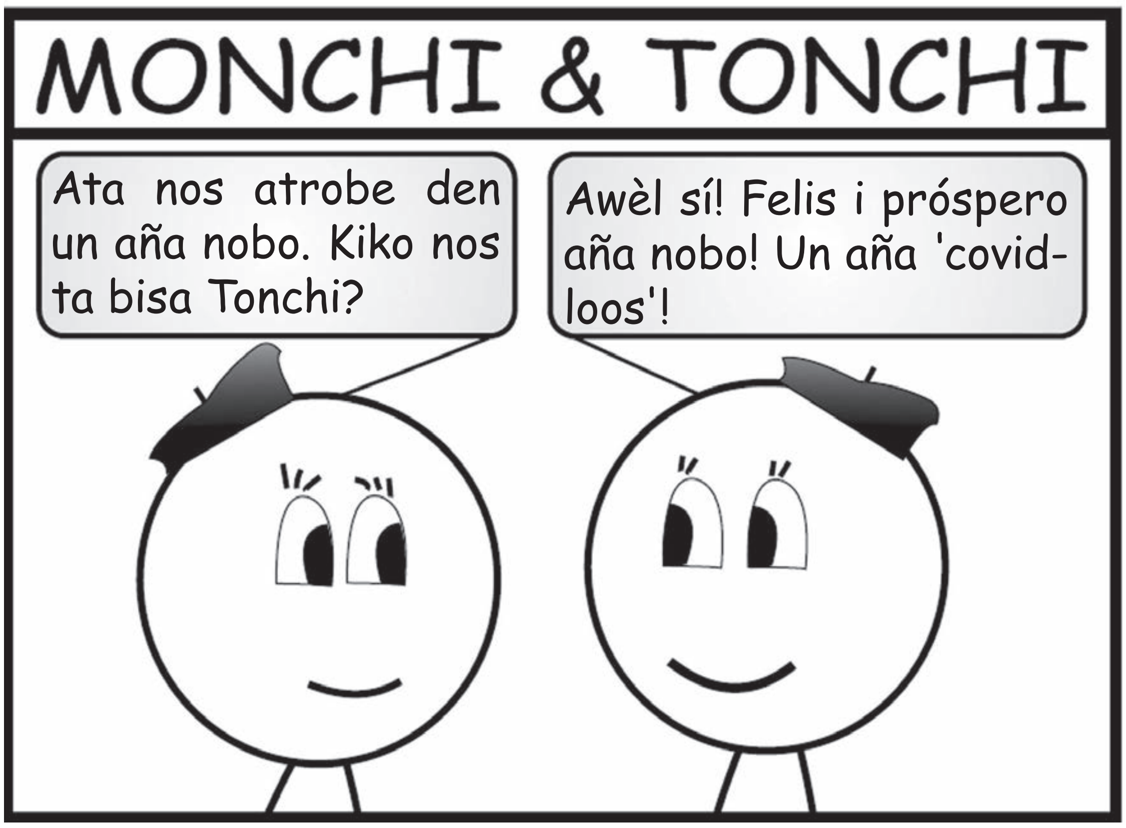
Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna 04 yanüari 2021



Awe i mañan ta parsialmente nublá ku algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30ºC, e temperatura mínimo mas o ménos 25ºC. E bientu ost pa nortost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft, mañan basta fuerte te fuerte, 5-6 Bft. Altura di ola: 2.0-3.0 m (7-10 pia), ku lo oumentá te 2.5-3.5m (9-11 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi.



Wolfpack Self Defence Academy ku eksitoso programa pa mucha

KRALENDIJK--E akademia Wolfpack Self Defense Academy, tabatin simannan tras di lomba tremendo programa di “self defense” titulá "Stop Bullying”, esaki pa muchanan entre 6 pa 12 aña.

Nos muchanan a keda empoderá ku diferente technik di defensa propio na momentu ku nan haña nan den un situashon físiko ku un bully.

Tambe nan a haña diferente treinen pa e parti mental tambe di bullying.

Treinen riba halamentu di rosea korekto pa momentu di tenshon i strès, ta konsiente di bo mes i bo ambiente, komuniká korekto usando kontakto di wowo i lenguage di kurpa, ta konsiente i kon pa filtra bo zona personal.

E akademia ke gradisí tur mayor i mucha pa nan tempu i dedikashon na e programa.

Un danki na tur e bon “feedback” i testimonionan ku a drenta kaba.

Tambe ke pidi mayornan pa keda pendiente pa e siguiente programa ku lo bai tuma luga den luna di Mart 2021. Pa mas informashon por sigui haña mas informashon di esaki riba facebook i instagram na Wolfpack Self Defense.

Email: wolfpackselfdefense@gmail.com

Tell: +599 7772095.

Keda pendiente pues o tuma kontakto ku sr. William Evertsz pa mas informashon di e siguiente programa ku ta pendiente i programá pa kuminsá den luna di mart benidero.

Esaki sigur ta masha masha bon mes pa tur mucha i asta hende grandi pa sigui e tipo di treinennan aki pa defensa propio.

Riba potrètnan algun bista di e programa ku a tuma lugá resien.











Flamingo i Vitesse ta habri kampionato

KRALENDIJK--E klupnan di futbòl afiliá na FFB ku ta s.v. Flamingo di Nikiboko i s.v. Vitesse di Antriòl Pabou, lo habri kampionato 2020-2021 di futbòl di nos isla aki dos siman, kampionato ku ta kuminsá 17 yanüari 2021 pa 7’or anochi den Stadion di Playa.

Esaki e kordinadó di e kampionato pa FFB ku ta sr. Patrick Mariana, a konfirmá pa nos siman pasá ku nos tabatin kontakto ku su persona.

Honor pues a toka na e dos ekiponan aki pa hunga e promé partido di e kampionato djadumingu 17 yanüari 2021 pa 7or anochi den Stadion di Playa unda e kampionato lo tuma lugá.

E ekiponan di akuerdo ku informashonnan, ta den preparashon despues di e torneo pa kalentá i awó ku aña a kuminsá, lo sigui prepará nan mes aun mas pa duna tremendo partidonan di futbòl den e kampionato ku ta unu mirando nos situashon di Covid-19, lo ta unu sin públiko.

E kampionato lo hunga 1 buèlta, despues buèlta di seis, buèlta di kuater i final di e kampionato.

Nos ta deseá e ekiponan den e kampionato tur pero tur klase di éksito den e kampionato ku aki si tin ku gana pa akumulá punto pa yega final.

Medidanan mas estrikto

Djadumingu 3 di yanüari 2021

E kantidat di kasonan di COVID-19 a bira hopi. Tin ku adaptá e medidanan i hasi nan mas pisá manera ta konta pa fase 3: Menasante. Ta importante pa bo tene bo mes na e medidanan aki i asina prevení ku e vírùs ta plama. Protehá bo mes i esnan ròndt di bo.

Den fase 3 e reglanan aki ta konta:

Enkuentro privá

Maksimalmente 10 pers.
(ekskl. mucha <13 aña)

Konseho: gruponan vulnerabel, keda kas

Hóreka

- Maksimalmente 50% di e kapasidat i 50 pers.
- Obligashon pa registrá i chekeo di salú
- Lugá di sinta fiho
- Habrí te 22:00 or

Evento

- Maksimalmente 50% di e kapasidat i 50 pers.
- Obligashon pa registrá
- Sin kanto i sin baile

Tienda nesesario

- Maksimalmente 2 pers. por kompaña otro *(ekskl. mucha <13 aña)*
- Garoshi/makutu ta obligatorio

Tienda ku no ta bende produkto básiko

Maksimalmente 2 pers. por kompaña otro
(ekskl. mucha <13 aña)

Trabou

Traha na kas mas tantu posibel

Misa

- Maksimalmente 50% di e kapasidat. Bai kas despues di misa/sirbishi. Sin kantamentu.
- Obligashon pa registrá i chekeo di salú

Deporte

- Maksimalmente 50% di e kapasidat. Bai kas despues di hasi deporte.
- Obligashon pa registrá, chekeo di salú i sin públiko

Profeshon di kontakto

Tapaboka

Diskoteka i kas di plaser

Será

Sala pa wega di plaka, kasino i teater (movies)

- Maksimalmente 50% di e kapasidat
- Obligashon pa registrá i chekeo di salú
- Habrí te 00:00 or
- Kuminda i kos di bebe te 22:00 or

Sauna's

- Maksimalmente 50% di e kapasidat
- Obligashon pa registrá i chekeo di salú

Mas informashon:

Gobièrnu di Boneiru

www.bonairecrisis.com

Liña di informashon vírùs di corona: **0800 0800** (grátis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru